

## «CEREBRO» Von Braun

### El «padre» de la carrera espacial

Su nombre es simpatía, admiración y absoluto respeto. Su nombre son sus ingenios con aspiraciones interplanetarias, con sueños de Luna y aspiraciones a Marte. Pero su nombre es también nombre de guerra, de terror y de muerte.

El era el inventor y, si apuramos, el creador; el objetivo de sus creaciones lo marcaron otros. Dijo alguna vez: «El uso de los cohetes en el terreno militar no es más que un aspecto de toda la problemática, un medio para conseguir el objetivo perseguido». Objetivo que no era la guerra sino las aventuras estelares.

Su objetivo no fue la Luna sino Marte. En otoño de 1955 Wernher von Braun dijo en Londres que él se iba a Marte y, en una conferencia absolutamente impresionante, marcó las condiciones previas para un vuelo a Marte. Tres años incubó el proyecto toda la vida lo había maquinado, tuvo que abandonarlo en la cuneta de los deseos.

Dos años dirigió a la NASA, agencia norteamericana del espacio y dió la salida en la carrera espacial ruso-americana. Fechas para una agenda: 17 de marzo, 1958, cuando el Explorer I despegó con cohete Júpiter C y el 20 de julio, 1969, cuando el Apolo II alunizó gracias al cohete Saturno V. Aldrin y Armstrong lo contaron.

Ya de estudiante en Berlín de los años 30 construía cohetes de aficionados y los disparaba en el campo de tiro de Tegel. Los altos mandos mili-

tares se llevaron el dedo a los labios. En 1932 von Braun dirigió el centro experimental de Kummersdorf. El Tratado de Versalles no tenía nada contra los cohetes.

En Peenemünde, bahía de Stettin, el ejército le dió 20 millones de marcos. En la construcción del que era «Aggregat 4» y sería el mortal «V-2» trabajaron ya 15.000 personas. El 3 de octubre, 1942, voló el primero.

La primera bomba volante, con todo, fue el «V-1»: el 12

de julio, 1944, voló sobre el canal. Objetivo: Londres. El 7 de septiembre daba la salida a la primera «V-2». Tarde para cambiar el curso de la guerra, comentó después von Braun.

A principios de 1944 huyó de Peenemünde, se agazapó en los montes bávaros y se entregó a la 44 División americana.

#### 20 DE JULIO, 1969

Técnica y científicamente hablando, el año 1968 fue un año glorioso del siglo XX: comenzó con el éxito del tercer trasplante de corazón y terminó con 10 rondas a la Luna. Entonces el Apolo VII, con Borman, Lovell y Anders a bordo, alzó sus 116 metros de altura y sus 3.100.000 kgs. de peso, dió dos vueltas a la Tierra y salió disparado a 38.000 kms/h. Se quedó colgado a 11 kms. de altura sobre la Luna. En aquel momento había 2.500 satélites en el espacio y 300 de ellos en funciones. Regresó a Tierra con once segundos de retraso.

El mayor superviviente con corazón ajeno fue entonces Bleiberg y cuando murió, a los 230 días del trasplante, 141 hombres habían ya recibido un corazón ajeno. 143 corazones habían sido trasplantados. Y aunque 105 personas habían ya muerto tras el trasplante, el trasplante fue un éxito.

Hasta entonces, las fechas mayores de la humanidad habían sido: el 25 de marzo del 748 U. C. —o encarnación del Hijo de Dios—, el 12 de octubre de 1492—o el descubrimiento de América—. Ese año la fecha en rojo fue el 20 de julio, 1969, cuando el reloj marcaba las 21 horas 17 minutos con 46 segundos. Entonces el hombre se posó en la Luna. En la fecha, un nombre: Wernher von Braun.

#### LA GLORIA DE LOS DATOS

Del vuelo del Apolo XI y su alunizaje estar curado significaría estar envejecido. El vuelo nos dió a todos la impresión apabullante de una técnica perfecta y sobrehumana, la impresión abrumadora de un trabajo lo que se dice bien hecho, sin chapuza y a conciencia, en labor de equipo, con fe humana y fe divina.

Desde aquel Sputnik I, del 4 de octubre, 1957, que fue un juguete de 83 kgs. con 600 gramos, al Apolo XI pasaron 4.307 días y muchas cosas.

Elevar un cohete de 111 m. de altura y 2.900.000 kgs. de peso, como quien eleva un rasc-

cielos de 37 pisos en la palma de la mano; darle vueltas de torno a la Tierra, como piedra puesta en honda vaquera, y dispararle de sus 28.000 kms./h. de navegación cósmica por los espacios siderales para posar su módulo dulcemente en el Mar de la Tranquilidad junto a cráter de Moltke..., es admirable y escalofriante.

A las 195 horas y 19 minutos, a la vuelta de 1.533.215 kms., después de marcar Armstrong sus huellas en la Luna, el, Aldrin y Collins regresaron a Tierra (con 10 segundos de retraso) Hay que descubrirse. ¡Va por Vd., señor Von Braun!

#### A CABALLO POR EL DESIERTO

En una entrevista concedida a la revista Gong (9-15.8.1969), dijo von Braun:

«De joven, cuando apretaba el famoso botón de mis pequeños cohetes, me arrodillaba y rezaba. Eran oraciones impulsivas, como cuando se reza en el peligro, en el momento de una decisión o en el instante del miedo. Yo me acuerdo de mis oraciones: «Señor, por favor, que esto salga bien por una vez».

Más tarde comprendí que



debía orar de muy distinta manera. Comencé a orar a diario, a horas fijas, y ya no sólo en el momento crítico de apretar el botoncito. Horas y horas cabalgaba desierto adentro bajo un sol incandescente, me quedaba a solas y rezaba. ¿Querria Dios ayudarme eficazmente en mi trabajo de investigación?

Nuestra era de vuelos espaciales y de la fisión del átomo exige una gran responsabilidad de cada uno en particular. Tenemos motivos sobrados para pedir que Dios nos dé fuerzas para cumplir con esta responsabilidad.

¿Oramos verdaderamente por la posesión de esa fuerza y ese espíritu? Yo lo intento».

Por aquellos días, respetuosos con von Braun, la prensa internacional se descubrió como jamás hasta entonces en todo su historial.

El New York Times: «En la larga historia de la evolución humana, jamás hubo un paso

al frente de mayor trascendencia».

Guardián, Londres: «Jamás hubo aventura mayor que ésta. La raza humana puede todo (...) Esto es lo que hace de este día la cúspide de la historia de la humanidad».

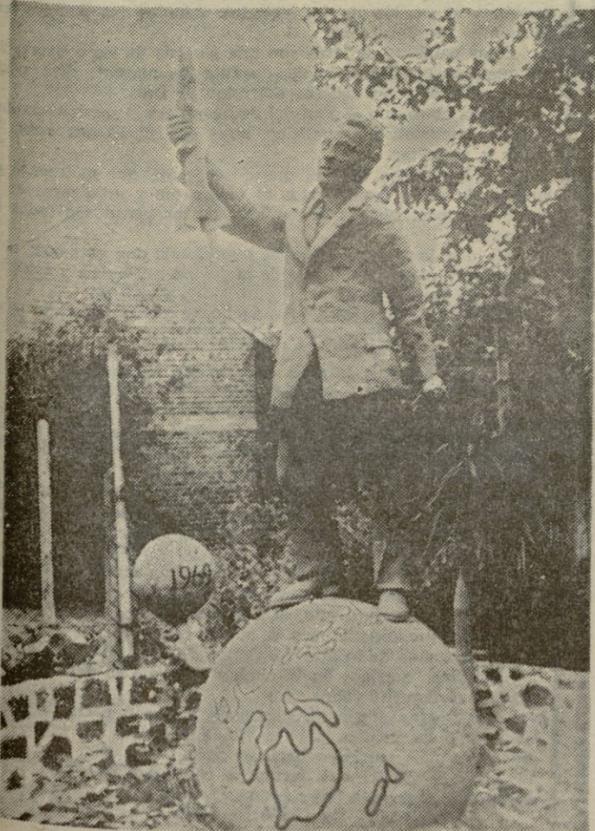
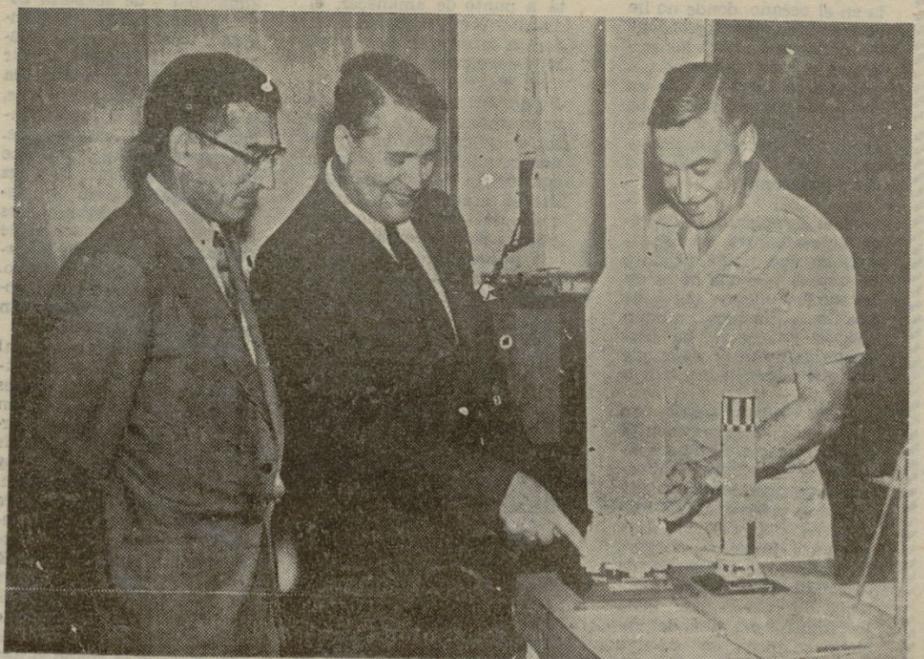
Trybuna Ludu, Varsovia: «El pensamiento de los 3.000 millones de hombres debe estar con los astronautas (...), embajadores de toda la humanidad».

Le Figaro, París: «Entusiasmado y fascinado, el mundo entero celebra un triunfo que tanto el hombre como la ciencia se hacen suyos».

Como hojas amarillentas, recortes de prensa internacional que saco de mis ficheros, basten estas que llevan el nombre de un destinatario, con la devoción de un reflexivo que nada tiene de olvidadizo, valores que desea a todos: a Wernher von Braun en sus 65 años y con todo respeto.

ALBERTO A. TORRES

### ¿Mis oraciones?: «Señor, que esto salga bien por una vez»



iglesia

# CENTENARIO DE LA LLEGADA A MALLORCA DE LAS HERMANITAS

## JUANA JUGAN: UN CORAZON PARA LA POBREZA

Por GUILLERMO JAUME, capellán de las Hermanitas

En 1792 nació Juana Jugan y sigue viva desde entonces. Viva en el corazón de su obra. Cuando, a la vuelta de doscientos años, la pobreza se ha hecho acuciante como un pellizco en la carne de la humanidad; cuando se ensayan, una tras otra, soluciones que se muestran rápidamente ineficaces; cuando todo partido político parece tener panaceas infalibles para ese mal que se nos torna endémico, es oportuno volver la vista a la pobreza que quiso aliviar Juana Jugan, y al alivio que su alma aportó a la pobreza.

Hay un materialismo de la pobreza: la pobreza de dinero. No es la peor. Ni con mucho. Hay otras pobrezas mucho más pobres. Más tristes, más desamparadas. Pobrezas que arañan el alma, que la estrujan. Por ejemplo, el desamparo, la soledad.



Juana Jugan, fundadora.

Juana se fijó en los ancianos. En una sociedad que estima las cosas por su rendimiento, los ancianos son marginados, están de sobra. Y les nació en el corazón la pobreza: no tienen futuro, el cuerpo se les dermorona, los que de verdad les quisieron ya pasaron a la otra orilla. Ellos mismos son más de allá que de acá; la vida se les va igual que arena entre las manos; el ambiente que les envuelve, totalmente diferente del de su juventud, se les hace extraño, hostil. Las manos se les vuelven torpes, los ojos se les apagan, los sentidos son ventanas cerradas que apenas permiten que les llegue algo del exterior. El mundo que ellos montaron se ha ido ya, los proyectos de ayer son yerba seca al borde del largo camino, las constelaciones conocidas han desaparecido de su cielo. Gentes nuevas han venido a poblar las tierras que ellos desbrozaron; en las calles se habla una lengua que ellos desconocen; los recién llegados corren persiguiendo las mariposas de unas ideas que a ellos les hubiesen parecido buhos siniestros. Son los residuos de un mundo que no existe ya, y viven en un mundo que no tiene ni idea ni aprecio de lo que ellos hicieron. Nadie acepta lo que ellos podrían dar, ni nadie les da lo que ellos echan tanto de menos. Como un error de la naturaleza, ahí están los ancianos como un quiste en la carne joven de las generaciones nuevas, como un estorbo al empuje de la nueva vida, como un girón de otras vidas que ya pasaron.

Fuera de tiempo y de espacio, sin patria que los acogiera, van cerrando fronteras y hacen de su corazón una isla en el océano, donde no llegan visitas ni mensajes, donde no hay lugar para las sorpresas ni para las fiestas.

Donde la amanecida es un recuerdo, donde la tarde se hace noche, y la noche va apagando una a una, implacable, las últimas estrellas del firmamento.

Es el desamparo, la pobreza, la mendigüez. La sensación de que nadie necesita de uno, de que uno no es esperado en ninguna parte, de que no se produce ningún vacío si uno se va. La sensación de no tener nada que dar que pueda hacer feliz a otro.

empeñados en mirar hacia el pasado se vuelvan a otear en el porvenir. Que el sentimiento de que todo se termina se haga convenientemente de que en realidad todo comienza. Que los inmensos campos que quedan atrás no eran más que la promesa de una tierra prometida donde la vida florece sin fin.

Para el anciano —pensaba Juana Jugan— la vida, llena de sorpresa, acaba de empezar. A medida que se cierran los sentidos; mientras la carne envejece y se marchita, y mientras cada vez más van sumergiéndose en el silencio continentes de la propia existencia... más se perfila en lontananza, el horizonte de un mundo nuevo; más cercana se hace la compañía de los que se fueran, a la medida en que se aleja la de los que están. Las tierras de la esperanza se hacen más familiares, cuanto menos lo son las que pisan. Tras las montañas está a punto de amanecer, el día nuevo que hemos esperado, sin saberlo, en el amanecer de cada día.

Es el primer milagro de Juana Jugan: la fe, como una primavera de esperanzas, en el corazón del anciano. La presencia de su gran corazón ha llenado de estrellas el atardecer de infinitas vidas humanas. ¿Quién podría contarlas?

Y puede suceder que en su pobreza el anciano sienta la tenaza de otra pobreza: las manos vacías de recursos. No hay hogar, ni familia ni amigos. El mundo es un yermo infinito, en el que no se ve ni una tienda donde guardarse de la noche y de la soledad. El anciano no tiene reservas para comprarse la tienda y menos para hacer florecer un oasis en el desierto.

La pobreza del pobre es una injusticia social. Es una bofetada en la cara civilizada del siglo veinte. Los índices de todas las manos se han levantado ya para denunciarla. No hay programa político que no diga que se

propone acabar con ella. Parece ser que, en cuanto tengamos una seguridad social a cobertura total, y una justicia distributiva que haga que estén al alcance de todas las manos todos los recursos del planeta, habremos llegado al paraíso terrenal.

JUANA JUGAN nunca creyó que el hombre fuera tan pequeño, y que le bastara tan poco para dejar de ser pobre. Las aspiraciones del hombre no pueden acallarse con recursos del hombre. Las hambres que lleva dentro no se hartan con solo pan. Su pobreza no se soluciona con la justicia.

Con dinero no se remedia la pobreza, ni con un seguro se puebla de presencia la soledad. La pobreza se remedia dando lo que uno tiene y dando lo que uno es.

Y es que el hombre, por naturaleza, es pobre de una inmensa pobreza. El hombre es, por esencia, mendigo. Mendigo de Dios. Mendigo de sus hermanos. Los hermanos son lo que a nosotros nos falta. Trozos de nosotros que no hemos llegado a ser. Y nosotros les debemos a nuestros hermanos lo que en realidad somos.

He aquí, viva y palpitante, la respuesta de JUANA JUGAN: Dar su haber, su vida, su ser a los pobres, que junto a ella se sienten ricos y felices. Esta es la respuesta que no envejece. Que es actual como el primer día. Dar. Dar el tiempo, la alegría, la ilusión, la esperanza. Dar incansablemente. Dar sin pedir a cambio. Eso es darse. Y darse es la fuerza más incalculable que se puede desplegar sobre la existencia humana para llenarla de sentido.

Por eso justamente hay tantas existencias sin sentido, sin identidad, sin razón de ser: porque no aciertan a darse.

En un mundo de sociedad de consumo, materializado, hemos llegado a concluir que lo mejor es recibir. Y se nos hace todo allegar: acaparar, almacenar. Y pretendemos así consolar nuestra hambre y nuestra pobreza. A la vuelta de años, vamos descubriendo que no es solución. Que a fuerza de almacenar y de acaparar somos pobres, pobres de solemnidad, más pobres que nunca. Darse. Si quieres sentir que la vida avanza hacia la eternidad, aprende a darte, y a darte como la fuente: incansablemente, sin medida. Y cuando uno se da, lo hace en términos de luz. Y la luz se propaga. Cuando uno decide darse, la respuesta es inmediata, sorprendente. de todos los rincones, de la penumbra, de lo impensado, salen respuestas, y nace, como una inmensa ola, el afán y la felicidad de darse.

cubrimiento del sentido de la vida y al enfrentamiento con la realidad de la suerte, materias en que ella fue maestra. Las manos de JUANA JUGAN, como llenas de magia, transformaban la muerte en vida ante los ojos crepusculares de los moribundos. Tal como debe ser para todo creyente.

Juana había logrado la alegría, la verdadera. Esta alegría es para las hermanitas —Hermanitas se llaman deliciosamente, porque son hermanas de verdad, suavemente, sinceramente, dulcemente, en el hondo cogollo del alma, donde son grandes las cosas pequeñas— una exigencia de su vocación. Deben sembrar la alegría a su alrededor. Tienen la responsabilidad de alejar de su alrededor este mal que constantemente renace para los ancianos: la tristeza. Juana sabe que la condición del anciano lo predispone a la tristeza, que la teme, que puede renacer siempre, fruto amargo de la soledad y de la ausencia de toda esperanza humana. Al pie de la letra, las Hermanitas no tienen derecho a estar tristes.

JUANA quiere ver en ellas la buena cara, la claridad resplandeciente de un rostro feliz, «en el que pueda iluminarse un anciano, al que la noche va envolviendo lentamente».

«Al que la noche va envolviendo lentamente», es la sensación auténtica del que va a morir. La noche, la incertidumbre, el vacío, la nada. Y ante esa sensación no hay filosofía que consuele. Hay sólo la respuesta de la fe. Una fe auténtica, luminosa, vivida, como la vivía la FUNDADORA de las HERMANITAS DE LOS POBRES.

Juana sabía coger de la mano al que se iba, como si ella conociera a la perfección el camino nuevo que iba a estrenar. Era la fe y el amor que la iluminaba. Ella, a la cabecera de la cama, era una lección. Una lección que hoy nos hace falta todavía. La muerte no es la muerte, es el principio de la vida. La muerte no es perderlo todo de vista, es empezar a verlo todo claro. Poco a poco vamos aprendiendo a morir. Pero a morir no hemos aprendido todavía. He aquí la lección de actualidad que nos brinda JUANA JUGAN. A morir se enseña y se aprende de amando.

La muerte es el acto supremo de la mendicación del hombre. La muerte es el reconocimiento de la propia, interminable pobreza. ¡Qué bien lo sabía Juana Jugan! G. M. Garrone: «A lo largo de estas páginas —escribe— que querían descubrir algo de la pobreza de Juana Jugan, a cada paso, detrás de la obra de la fundadora, hemos tenido que distinguir el gran y verdadero actor de esta epopeya. Es evidente para todos que esta obra es ante todo la obra de Dios. La fuerza de Juana viene de lo que ella es y sigue siendo en las manos de Dios; reducida a sí misma, no sería nada».

Llegado el momento, Juana podrá poner a disposición de Dios un alma a la que nada entorpece ni trabaja. Es libre. Dios será libre para obrar en ella a su gusto. La



Principal misión de las Hermanitas: el cuidado de las personas mayores.

irá separando, uno tras otro, de todos los apoyos humanos que para nosotros constituyen los medios habituales de acción. Padre, madre, fami-

lia, amistades, bienes materiales, Dios le ha pedido que lo sacrifique todo, para que su fe sea desnuda, y aprenda a confiar sólo en Dios.

# GLOSA EVANGELICA. LA LUZ DEL EVANGELIO

Por M. RAMIS ALONSO

Hoy, séptimo domingo de Pascua, celebramos LA ASCENSION DEL SEÑOR.

Y este año, en la misa de esta solemnidad, leemos el santo Evangelio según San Juan, capítulo veinticuatro, versículos 46 al 53.

Dice así el texto evangélico: Dijo Jesús a sus discípulos: «Así estaba escrito: el Mesías padecerá, resucitará de entre los muertos al tercer día y en su nombre se predicará la conversión y el perdón de los pecados a todos los pueblos, comenzando por Jerusalén».

Estas palabras de Jesús son una síntesis de las conversaciones que tuvo con los apóstoles durante los cuarenta días en que se le apareció y les hablaba del reino de Dios.

Queda claro que el plan del Padre no era el mesianismo ambiental, nacionalista y político, sino que el Mesías había de morir y resucitar.

Que así estaba escrito, que Jesús tenía que padecer y resucitar de entre los muertos al tercer día y predicarse en su nombre la penitencia y la remisión de los pecados a todas las naciones.

Es que la obra del Mesías comprende dos estadios: el de su pasión y resurrección y el de la Iglesia misionera y santificadora.

El sentido universal del Evangelio, se revela en la afirmación «comenzando por Jerusalén».

Continuó Jesús diciéndoles: «Y vosotros sois testigos de esto. Yo os enviaré lo que mi Padre ha prometido; vosotros quedaos en la ciudad, hasta que os revistáis de la fuerza de lo alto».

Es decir, los discípulos fueron testigos de cómo se cumplieron las profecías sobre la pasión y resurrección de Jesús, para luego dar testimonio de ello por todo el mundo.

Fijémonos. El Evangelio se funda sobre los hechos históricos que han vivido los discípulos, y de los cuales deberán dar fe. Así que el cristianismo no es sistema y especulación de nombres.

Es el hecho histórico de Jesús, que han vivido los apóstoles y que han de proclamar como testigo de esa realidad.

Les promete para ello, el Espíritu que les dará fuerza sobrehumana y eficiencia para la misión confiada.

Es la fuerza de lo alto. La fuerza de Dios. El Espíritu Santo.

Les dice «quedaos en la ciudad», porque en Jerusalén descenderá el Espíritu sobre ellos.

Añade el evangelista: «Después los sacó hacia Betania, y levantando las manos, los bendijo. Y mientras los bendecía, se separó de ellos subiendo hacia el cielo».

Ellos se volvieron a Jerusalén con gran alegría; y estaban siempre en el templo bendiciendo a Dios».

Doble bendición. Bendición de Jesús a los apóstoles, y bendición de los apóstoles a Dios.

CRITICA DE EXPOSICIONES

J. COVAS, en el Círculo de Bellas Artes.- CHEMA COBO, en Galería 4 Gats.- MATILDE MOLLA, en Galería Blanes.- TONYA OLIVER, en Galería Grifescoda.- ECHEVARRIA, en Librería Tous.- ANTONIO MEDINA, en Galería Joaquim Mir



"Campesinas", óleo de J. Covas.

J. COVAS

Fiel a sus principios de solidez compositiva, así como a la integración de la figura con el entorno, la actual exposición de Covas nos traslada a ese mundo imaginado y estático en el que el dibujo mantiene sus derechos compositivos mientras el color descansa sobre unas calidades acuareladas. No deja de sugerir la obra de Covas una cierta relación con el arte románico y hasta con un cubismo evolucionado, dependencias conceptuales que aportan a los óleos una estética instantánea y muralista a la vez.

La descripción, en cierta forma melancólica, con que el artista explica momentos cotidianos o imaginados de sus personajes, se aprovecha de la austeridad tanto expresiva como cromática para realizar el conjunto desde una base de igualdad entre formas geológicas y humanas.

CHEMA COBO

Cuando cada línea y cada color representan fielmente el conjunto condensado de una serie de datos emocionales y no maquinales, queda en la obra un especial matiz de autenticidad y comunicación difícilmente falseable.

Al referirnos a la obra de Chema Cobo se puede hablar de genuinidad y reflexión, toda la reflexión que admite su personal expresionismo, que se dinamiza por formas y espacios en continuo movimiento y con los que el artista demuestra su dominio de la deformación partiendo de mínimas referencias reales e integrándolas dentro de una desarticulación colorística y lineal.

Las obras de Chema Cobo vienen a ser la demostración expresiva de la compatibilidad entre lo real y lo emotivo dentro de su eterna lucha de identificaciones.

MATILDE MOLLA

El lento y progresivo regreso hacia una mentalidad expresionista del arte actual, en cierta forma motivado por la vertiginosa trayectoria evolutiva que vivimos, cuenta con una interesante aportación: la exposición de Matilde Molla. En ella, y contando exclusivamente con la figura humana como simple dato visual, se nos presenta todo un mundo que, si bien responde a la interpretación externa y plástica de una etapa específica e

interna de la artista, no deja de sugerir la realidad de estados psicológicos o situaciones represivas del ser humano que solo mediante un acercamiento mental y físico, como nos explica en sus parejas materiales la autora, se logran superar. La expresión elemental e indefensa que fluye de los cuerpos descubiertos por la artista, se inspira en su mundo ideal de protección en el que el pincel se siente experto y la mente agitada.

TONYA OLIVER

Indagando en nuevas técnicas la ceramista Tonya Oliver nos ofrece en esta ocasión una muestra de sus últimas obras que abarca las modalidades de cerámica, escultura, macramé y dibujo. Una cosa es evidente en todo este amplio espectro artístico: el sello personal e ingenuista que la autora da a las piezas de una forma voluntariosa y totalmente convencida. Hay por otra parte, un curioso enfrentamiento de experiencias entre el concepto temático e interpretativo y el oficio dominado de las distintas materias y productos, con los que la artista logra interesantes cali-



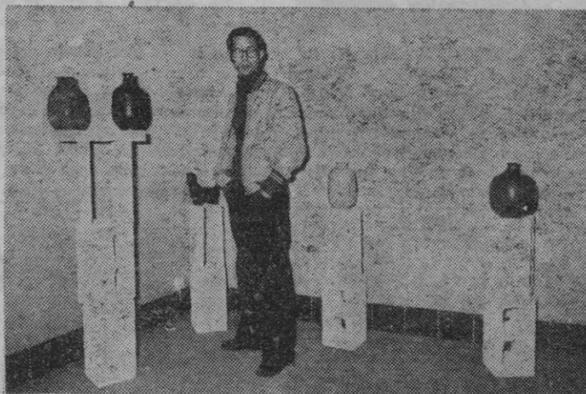
Óleo de Antoni Coll, Sala Pelaires.

obra funcional y por la asociación, posiblemente inconsciente, que este arte tiene con la arqueología.

Cifrándonos a la cerámica de A. Medina (murales, figuras y vasijas) es evidente que toda ella se basa en unos principios invariables de armonía bajo cuyo dictado las formas del barro se levantan ayudadas por una mano sensible, convirtiéndose en obras arcaicas y elegantes.

Los elementos químicos y el fuego crean en sociedad unas calidades en cuya elaboración no intervienen ni la aventura ni los socorridos espesores de materia, sino que son producto de un proceso consciente y experto de dominio de transparencias por medio del cual la línea, el color y el barro se funden en un solo cuerpo de gran dignidad artística.

DAMIAN RAMIS CAUBET



Antonio Medina, ceramista que expone en "Joaquim Mir", Galería de Arte.

NOTAS DE ARTE

Con gran éxito quedó inaugurada, el pasado día 17, a exposición colectiva que, como homenaje a Gabriel Fuster (Gafim), realiza este año la Galería Dera. En dicha muestra se exponen obras de importantes firmas tales como Beltrán Bofill, Chico Prats, Cruañas, Griera, Morató, Aragonés, Palet, etc.

La pintora Margaret Elliot ha inaugurado su nuevo estudio-galería ubicado en el edificio Sol y en el que se expondrán periódicamente interesantes muestras de arte y en cuya programación tienen cabida recitales de poesía y música.

El pintor Antonio Colom Colom ha reanudado estos días su exposición en la Galería Xaloc debido al éxito que obtuvo su anterior muestra.

GUIA DE EXPOSICIONES

- CIRCULO DE BELLAS ARTES (Salas A y B). — Gral. Mola, 3. Oleos de J. Covas.
- CIRCULO DE BELLAS ARTES (Sala C). — Gral. Mola, 3. Obras de García Moreno.
- GALERIA BLANES. — Avda. Argentina, 50. Oleos y grabados de Matilde Molla.
- GALERIA SOROLLA. — Galerías Plaza Mayor. Exposición colectiva.
- GALERIA DANUS. — c/ Danús, 3. Exposición colectiva.
- GALERIA 4 GATS. — c/ San Sebastián, 7. Oleos y dibujos de Chema Cobo.
- GALERIA ARIEL. — c/ San Bernardo, 16. Exposición colectiva.
- GALERIA GRIFESCODA. — Avda. Jaime III, 22. Cerámicas, esculturas, macramé y dibujos de Tonya Oliver.
- GALERIA DE7RA. — c/ San Jaime, 8. Gran exposición colectiva homenaje a Gabriel Fuster Mayans "Gafim".
- SALA PELAIRES. — c/ Pelaires, 63. Oleos y dibujos de A. Coll.
- GALERIA XALOC. — c/ Agua, 3. Oleos de A. Colom Colom. Sala B, obras de Dolores Corbella.
- GALERIA BEARN. — c/ Concepción, 6. Exposición homenaje a Antonio Gelabert.
- GALERIA JOAQUIN MIR. — c/ Concepción, 28-1º. Cerámicas y pinturas de Antonio Medina.
- GALERIA 19. — c/ Conquistador, 7. Ofrece una muestra de acuarelas, óleos, dibujos y objetos para coleccionistas.
- GALERIA ARABI. — c/ Arabi, 5-B. Exposición colectiva.

dades de sugerentes transparencias, demostrándonos que supera importantes dificultades técnicas relativas a los distintos productos químicos.

ECHEVARRIA

Los dibujos a tinta que Echevarría nos muestra en la Librería Tous, son el exponente de un espíritu observador en una transición sintetizadora. La sensibilidad de la línea nos habla más de emoción que de misión descriptiva, lo que no es obstáculo para que los dibujos posean un notable concepto de valores diferentes de los distintos planos, así como una sólida noción de la perspectiva.

Delá y su cañe abarcan toda la temática en cuya interpretación, a base de apuntes íntimos, se observa un gran ajuste de trazos voluminados y un rayado acertado en su rítmica e intensidad.

ANTONIO MEDINA

Además de poco prolífico en lo que respecta a trabajados sensibles, el arte milenario de la cerámica posee el gran don de la perpetua actualidad que lleva consigo como

FALLO DEL III CERTAMEN DE PINTURA VILLA DE SANCELLES

El pasado día 13 y en los salones de la Biblioteca Municipal, se procedió al fallo del jurado seleccionador y calificador que debía juzgar las obras presentadas al III Certamen de Pintura Villa de Sancellas.

Después de algunas deliberaciones acordó conceder por mayoría el primer premio dotado con la "Sella d'Or" y 25.000 ptas. a la obra titulada "Torrent de Parels" original de Vicente Horrach Terrasa. El segundo premio, dotado con la "Sella de Plata" y 15.000 ptas., fue para la obra titulada "Camino de montaña", original de Lorenzo Reus Riutort. El tercer premio, al que corresponden la "Sella de bronce" y 10.000 ptas. se concedió a la obra titulada "Rincón de Sóller", original de José Alvarado.

JOSE ALVARADO ART FAMA Galerías LOS GRANIOS

JOAQUIM MIR GALERIA DE ARTE

CONCEPCION, 28-1º TEL. 22 77 28

Exposición ANTONIO MEDINA (Cerámica y pintura) Del 18 al 31 de Mayo

Xaloc GALERIA DE ARTE

CALLE AGUA, 3 (ESQUINA JAIME III) TELEFONO: 21-59-12 PALMA DE MALLORCA

EXPOSICION

M.ª Dolores Corbella

INAUGURACION A LAS 7 DE LA TARDE DE MAÑANA LUNES, 23 DE MAYO, AL 4 DE JUNIO DE 1977 HORAS DE VISITA DE 11'00 A 13'30 — DE 18'00 A 21'00 HORAS

biografía

# Dostoievski

EL SEMIDIOS EPILEPTICO

PYRESA



El frío del alba ya no hería sus carnes, ni la evidencia de la muerte irremediable inquietaba sus ideas, porque se le consideraba un escritor subversivo. Pero podía desempeñar el puesto de soldado en el VII Batallón de Línea. Y fue en este lugar a los 33 años, donde conoció a María Dimitrevna Issaeva; rubia, de una belleza singular esposa de Issaef, que era una ruina física.



El mismo personaje exhibió un pañuelo blanco: el inculco del zar. Dostoievski adivinó la razón que detuvo el macabro sonsonete. Escuchó unos pasos rápidos, nerviosos, y las risas de quienes consideraban el suceso como algo digno de ser festejado. Cuando le quitaron la venda, se derrumbó en el recuerdo, y volvió a lamentar el apasionamiento que le llevó a unirse con los inofensivos liberales del círculo bourierista.



Dostoievski sabía que el indulto no significaba un perdón definitivo. En efecto, se le condenó a cuatro años de prisión en Siberia, en Omsk, donde su horizonte quedó limitado por mil quinientos postes de madera. Sólo la Biblia le proporcionaba el alivio de la lectura, y tenía como amigo a un perro cubierto de llagas y a un águila con las alas rotas.



Cumplía sus últimos meses de condena. Enflaquecido, más por las bajas pasiones que le atormentaban que por el duro trabajo a que era sometido en la "casa de los muertos". Dostoievski era una sombra de sí mismo. En su vida no había mujeres, mejor dicho, sí las había. Sus "Minnie", "Clarette", etc., que fugazmente aparecían luego en sus novelas.



En 1854 Dostoievski se encontraba en Semipalantinsk en Siberia, privado del derecho a publicar sus ideas, porque se le consideraba un escritor subversivo. Pero podía desempeñar el puesto de soldado en el VII Batallón de Línea. Y fue en este lugar a los 33 años, donde conoció a María Dimitrevna Issaeva; rubia, de una belleza singular esposa de Issaef, que era una ruina física.



Fedor observó el terrible sufrimiento de la que sería su primera esposa. María estaba necesitada de amor y ternura. Contaba 29 años. Mientras el marido digería los vapores del vodka roncando pesadamente, ellos mantenían conversaciones en donde la ternura y un amor nacido del tedio y la incompreensión matrimonial iba apoderándose poco a poco de sus diálogos.



La mente apasionada del genio dió forma de ángel a una tuberculosa histérica, necesitada de un asidero. María mantuvo su negativa durante un año entero hasta que cayó en brazos de Dostoievski en una entrega trágica, formada por lo más sórdido del amor. Porque estas dos criaturas tenían conciencia de su pecado y de la debilidad física de sus cuerpos.



Issaef falleció, dejando a su mujer sin recursos económicos, enferma y con un niño de ocho años. Dostoievski le envió todo el dinero que poseía, junto a unas cartas encendidas. Fuego que se hizo volcán: al saber que María se había entregado a un maestrillo, y corrió al encuentro del "ángel". "Hemos acabado, pues amo a otro hombre!" exclamó María, besando las manos del escritor.



Pero éste halló el medio de recuperar a su "ángel", mostrándose resignado, y acabó por arrojar al maestrillo en el olvido. Se casaron en 1868, y la noche de bodas, al pie del lecho que no consumaría la unión imposible, el esposo cayó al suelo abatido por una convulsión que dislocó sus miembros. "¡Si es epiléptico!", gritó María aterrorizada.



Cuando Dostoievski volvió a la realidad, se enfrentó a los reproches angustiosos de María, y los hizo frente con una mentira cínica, llena de indiferencia porque ya no la amaba. Había buscado una quimera, el ángel imaginado por la necesidad de olvidar sus cuatro años en la "ciudad de los muertos", y al tenerla en sus manos, hecha de protestas y exigencias la dejó escapar.



Al regresar a San Petersburgo, en 1859, comprobó que todos le ignoraban. Fundó con Milhai, su hermano y confidente, el diario "Vremia", en cuyas páginas aparecieron "Memorias de la casa de los muertos" y "Humillados y ofendidos" mostrando a las llagas purulentas de quienes eran arrojados a las prisiones siberinas. El mismo zar lloró sobre los dos libros.



Entre los admiradores del escritor se hallaba Apolinaria Prokofievna, una joven atractiva, esbelta. Esta se convirtió en la amante de su tío, gracias a que su carta amorosa, inflamada de pasión juvenil, fue leída en el momento oportuno. Pero la unión física entre los dos casi no existió porque se repitió la historia.



Les separaba la epilepsia y el escritor seguía apegado a una esposa que se hallaba merced de la muerte. Apolinaria se llenó de celos y se convirtió en otro tormento. "Vremia" fue suspendido por la autoridad. La investigación, política, las deudas y la fuga de la amante, le obligaron a salir de Rusia. En París se tropezó con otro hombre a punto de arrebatarle su posesión femenina y no retrocedió.



Aceptó la idea, tomando el falso papel de un hermano y Apolinaria confundida decidió abandonar a Salvador, un español estudiante de Medicina para sumirse en una vorágine de pasiones. Juntos recorrieron Europa. La ruleta y los naipes lo arruinó. Tuvo que mendigar, suplicar a sus amigos de Rusia. Cuando falleció María Dimitrevna, su esposa, no se vió libre.



Dostoievski volvió a Rusia, dispuesto a enfrentarse con una responsabilidad. Se entregó a la creación de dos obras, "El jugador" y "Crimen y castigo" bajo la amenaza de perder los derechos de su creación si no las entregaba en una fecha determinada. Contrató a una enfermera, Ana Grigorievna la mujer fiel entró en la vida del genio. Fue el remanso de paz que necesitaba.



Dostoievski y Ana se casaron lejos de Rusia, y volvieron a los cuatro años. Ella nunca se opuso a los vicios y a las pasiones de su marido. Surgió la novela maestra: "Los hermanos Karamazoff", un testamento literario dedicado a su nación. El 10 de febrero de 1881 murió uno de los escritores más geniales del mundo, y un escalofrío de remordimiento hirió a la gran Rusia. Guión: A ARIAS. Dibujos: A ARNAU

# MODA PARA LOS NO ALINEADOS

- Colores naturales y faldas campesinas
- «Boatines», pantalones estrechos y grandes vuelos para las faldas.



Para los que prefieren una moda no alineada, para los enamorados de una forma de vestir personal, distinta y avanzada, «Coordinadores de la Moda Española» acaban de ofrecer en Madrid sus ideas para los días del otoño e invierno próximo. Siete firmas han integrado esta vez la colección que se ha montado sobre unos factores comunes que subrayan con fuerza las características de este conjunto de diseñadores que luchan por ofrecer calidad, funcionalidad, originalidad, imaginación y estilo a un precio lógico y justo.

La colección tiene como directriz acusada un ansia de diferenciación que se busca, por otra parte, sobre todo, en un fácil llevar y en un vestir que es ante todo cómodo, simple, informal y avanzado.

Desde la cazadora de piel y las prendas de punto para los días más fríos, a los trajes seleccionados para las horas más exigentes —pasando por todo tipo de complementos— se ha conseguido una colección alegre, original, bella y distinta. Abundan los acolchados, los «boatines», y los «interiores de borreguillo» para los días más crudos. Se multiplican las cazadoras de línea militar. Es amplia la profusión de pantalones con o sin peto. Los jerseys son amplios, «suaves y acariciadores». Las faldas, de vuelos grandes. Los colores, dentro de una variación muy diversa. Los tejidos, con prefe-

rencia, sobre todo por la ligereza.

Siete firmas han plasmado en realidad todo esto y mucho más. Son: «Dover»; «Femrevel»; «P. Agullar Fargas»; «Thais»; «Falstaff»; «Jenny» y «Ferrer y Sentis».

«Dover» ofreció la sugerencia de traer a la ciudad la tradicional moda de montaña con colores naturales de la tierra.

«Femrevel», hace hincapié en los coordinados del crep y el otomán y ofrece una línea de pantalones recta y estrecha.

«Agullar Fargas», se extiende en una variada muestra de chaquetones y abrigos siempre, con miras a temperaturas muy bajas. «Thais» mira sobre todo a los más jóvenes desbordando sus creaciones de naturalidad y confort.

«Jenny», unifica sus modelos que no tienen hora ni tiempo.

«Falstaff» se deleita en sus faldas campesinas estampadas y en sus faldas pantalón que coordina con camisas largas que son más bien minivestidos.

Ferrer y Sentis, por último, desarrolla al máximo esta tendencia del «minivestido» que sin duda exportará ampliamente a las cuatro esquinas del mundo. A su lado, los trajes sobre enaguas en colores contrastados y sus «pulos» tres cuartos muy aptos para cualquier momento y ocasión.

En conjunto una colección muy de mañana mismo. (Pyresa). G. de P.

# MODA ESCANDINAVA



La moda escandinava se adelanta. Aquí tenemos (de Bristol, Dinamarca) un blusón confortable y largo en tweed irlandés forrado de tela. Es para el otoño-invierno 77-78.

## CON FEMINISMO Y SENTIDO DEL HUMOR...

### Guerra contra el pantalón

En Inglaterra un juez ha prohibido entrar al tribunal a una periodista que vestía pantalón: «Esta indumentaria es incompatible con la dignidad de la Corte», declaró.

En un colegio de Essex, el director, al comienzo de curso, reúne profesores y alumnos y dice: «El pantalón está prohibido a las profesoras, resulta antifemenino y anti-profesional... y también prohibido por antihigiénico a las alumnas».

Mariana Schmidt, vendedo-

ra en una librería de Leeds, el llevar pantalones le ha costado el empleo. Ella demandó, explicando al tribunal: «Me paso el día entero subiendo y bajando de una escalera sacando y poniendo libros. Ya estoy harta de oír a los hombres silbar mirando... ¡mis piernas!» El juez contestó: «Esta razón es insuficiente. ¿Se ha visto nunca, por algún motivo, a un vendedor vestirse de mujer?».

Puede ser que el veredicto

sea un poco arriesgado, aún en Inglaterra, donde el pantalón femenino está prohibido en los grandes almacenes, en numerosas empresas y en la Bolsa.

Haciendo en París una pequeña encuesta se ha descubierto que las vendedoras tienen derecho al pantalón en Marks & Spencer (filial inglesa). Pero en la revista «Jours de France» el reglamento prohíbe el pantalón a las empleadas: «No somos una casa de disfraces» ha declarado el redactor jefe, general de Benouville.

Esto sucede ahora mismo, en 1977.

#### LAS EMPLEADAS DE BANCA, EN FRANCIA

Partiendo del principio que para estar bien servido hay que servirse a sí mismo, las mujeres de la Banca de Francia han creado hace tiempo su propia comisión.

Esta «Comisión de problemas femeninos» se reúne cada quince días, y en diez años de existencia, ha obtenido: La igualdad de sueldo masculino-femenino en todas las categorías, una mejora importante en los permisos para maternidad, un plus crianza-guardería, plus concedido igualmente a los empleados con la esposa trabajando en otra parte. La creación de un centro de «planning» y el permiso «parientes próximos», es decir, la posibilidad tanto por el hombre como para la mujer de obtener dos semanas de permiso pagadas para, en caso de enfermedad, cuidar hijos, cónyuge o padres. (Por la traducción Mercedes Verdaguer)

#### EL ARTE DEL BUEN COMER

### JAMON A LA NORMANDA



El cerdo y la cidra son tradicionalmente buenos en Normandía. Pero, debido al clima, se guisa con excesiva grasa para que, las recetas de allá, puestas en nuestras mesas de país caliente, sean saludables para nosotros. No obstante, estas recetas, conservando lo esencial, es decir, sus materias básicas y todo su perfume, pueden perfectamente ser adaptadas a nuestra cocina y a nuestras necesidades sin que pierdan ni un ápice de su atractivo.

#### 6. raciones:

- Una gran loncha de jamón del país, muy poco curado, de unos 3 centímetros de grosor, con la menos grasa posible.
- 500 g. de cebollas muy picadas.
- Una botella de sidra no espumosa
- Un ramito de perejil con algunas ramas de tomillo.
- Acetio.

Se fríe la cebolla hasta alcanzar un color dorado claro, en muy poco fuego y tapada. Se quita la cebolla por completo y en la misma sartén se sofríe el trozo de jamón por las dos caras, y se coloca en una fuente de hornear honda con la cebolla alrededor, el ramito de hierbas y todo el contenido de la botella de cidra. Se ha de cocer hasta que esté tierno, a horno muy caliente al principio, y normal después. Si el jamón no era muy salado, resultará un plato muy agradable y de sabor inédito.

## TRESILLOS

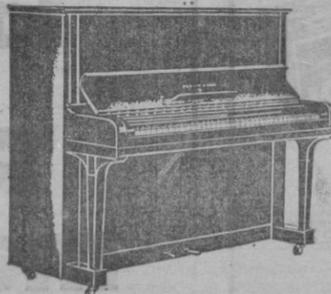
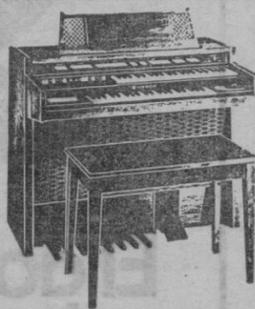
AL SER FABRICANTES  
PODEMOS OFRECER LOS MEJORES PRECIOS

Tresillo Skay 7.000.	Tresillo cama 12.900.	Tresillo madera vista 16.900.	Tresillo 5 Plazas ditalón 18.500.	Tresillo gran diseño 27.900.	Tresillo madera vista estilo inglés 37.500.
-------------------------	--------------------------	----------------------------------	--------------------------------------	---------------------------------	--



### LA FABBRICA DEL TRESILLO

Pza. Pedro Garau, 46 - Tel. 275067 - Palma  
Avda. Argentina (esquina Plaza Madrid - frente iglesia San Sebastián) Tel. 28172



### Suntuosos, Elegantes PIANOS Y ORGANOS Son signo de distinción.

¡Hágales sitio en su casa!

- Pianos verticales y de cola:  
Schimmel, Gaveau, Pleyel, Kawai,  
Zender, Zimermann, Yamaha.  
Organos:  
Hammond, Yamaha, Lorey, Elka,  
Clavicémbalos

Consulte precios, modelos y calidades.

Gran exposición en pianos y órganos profesionales y de hogar.

Instrumentos musicales



Padre Andrés Fernández, 10  
Telf. 55 17 18 - 55 17 16 - Apdo. 72 - Manacor

campo

Esta información ha sido facilitada por la Delegación Provincial del Ministerio de Agricultura, Servicio de Precios y Mercados.  
Fecha: 20 de mayo de 1977.

AGRICULTURA

LOS PRECIOS, LOS MERCADOS

VACUNO

— Terneros:	210—213 =
Mamones especiales	200—204 =
Hasta 190 kgs.	
— Añojos:	
De 190-220 kgs.	190—195 =
País de 220-270	178—183 =
Mas de 270	
— Vacas:	
Holandesas	130—135 =

LANAR

— Cordero:	
Merino recental 8-9 kgs.	220—225 =5
Merino pascual 10-11 kgs.	185—190 =20,5
Manchegos 8-9 kgs.	240—245 =
Manchegos 10-11 kgs.	235—240 =
— Cordero:	
Precoz 13-14 kgs.	185—185 =15
Precoz 15-17 kgs.	150—155 =15

PORCINO

Cerdos grasos	= =
Cerdos país	97—98 =
Cerdos Lérida	98—102 =
Razas selectas	100—112 =

OBSERVACIONES: Los precios que se señalan se refieren a transacciones realizadas en el Mataro de Barcelona entre abastecedores y carniceros en la fecha que se señala. Los precios de los distintos tipos se refieren al peso de las canales.

COMENTARIO

VACUNO: Prácticamente igual.  
LANAR: Pocas llegadas de cordero bueno y muchas del de peor calidad que baja hasta 15 y 20 pesetas.  
PORCINO: Prácticamente igual. Sin reflejarse las modificaciones de los mercados de la región.

OTROS PRECIOS

REUS

Común	163
Largueta	191—193
Mollar grano	164
Mollar cáscara	70
Marcona	184—186
Mallorca prop c/ trozos	161

Todos los precios son a base de peso neto sobre almacén Reus y la Mallorca prop c/ trozos precio bruto por neto bordo Palma.

COMENTARIO

Mercado: Estacionado.  
(Semana del 16 al 20 de mayo de 1977)

LONJA DE VALENCIA

ALMENDRA

Común	155
Largueta	185
Marcona	175

Todo con saco peso neto almacén comprador más impuestos.

COMENTARIO

Para el exterior no se opera nada. Lo cual no quiere decir que los precios no acusen firmeza.

GARROFAS

Siguen mantenidos con alguna firmeza. Los precios de 7,5 para la entera de la zona valenciana y 7-7,15 para la de zonas Castellón Alicante, así como las 6,50 para los troceados, estos algo flojos. La entera a granel y los troceados con saco y todos pie troceador de su zona.

GARROFIN

Con operaciones muy reducidas siguen cotizando por las 22 con saco pie fábrica industrial garrofinero sin conseguir los vendedores mejores precios.



**PALMA YA CUENTA CON EL MAS AVANZADO SISTEMA DE EMISION RADIOFONICA ¡EL SONIDO ESTEREOFONICO! UN SERVICIO DE R. J. A SUS OYENTES PRUEBE A ESCUCHARNOS Y DISFRUTE DE LA NUEVA DIMENSION EN LA RADIO Banda de F. M. 88'8 Mhz.**

RADIO CADENA ESPAÑOLA  
radio juventud LA VOZ DE BALEARES

CONTRA PLAGAS

### En frutales y vid

FRUTALES

Piojo de San José (*Quadraspidiotus perniciosus*). — Han empezado a salir las larvas correspondientes a la primera generación.  
En aquellas plantaciones en que exista este problema aconsejamos:  
—Plantaciones con ataque intenso. — Realizar dos tratamientos el primero lo más rápidamente posible, repitiéndolo a los 10-12 días.  
—Plantaciones con ataque débil. — Realizar un tratamiento sobre el día 24.  
Productos aconsejables: Diazinón, Fenitrotión, Fentoato, Moteado (*Venturia pirina* y *Venturia inaequalis*). — Las lluvias que se están produciendo hace que las condiciones para el desarrollo de la enfermedad sean buenas. Deberán seguir manteniéndose protegidas las plantaciones según las recomendaciones de los boletines anteriores.

VID

Mildiu (*Plasmopara viticola*). — En los lugares donde ya hayan aparecido las primeras manchas recomendamos realizar un tratamiento inmediatamente para evitar las contaminaciones a consecuencia de estas lluvias.  
En los viñedos en que no han aparecido aún las manchas de mildiu, que son la mayor parte de los viñedos de la provincia, no es necesario realizar ningún tratamiento, aunque es probable que las lluvias de estos días provoquen su aparición, por lo que se recomienda establecer una estrecha vigilancia de los viñedos.

Para su ganado, lo mejor: Piensos Piema Protector

**ESPECIAL LAMPARAS**

LAMPARAS DE TECHO  
PIES DE SALON  
SOBREMESAS  
PORTATILES  
PLAFONES  
APLIQUES.

**20% DE DESCUENTO**

ESTABLECIMIENTOS **Alvarez**

Jaime III, 18  
PALMA DE MALLORCA

La nueva dimensión del Sonido

**PIONEER**

HI-FI Stereo Components.

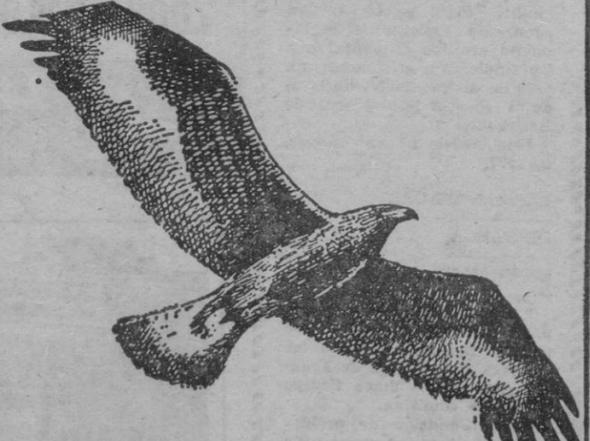


No hay forma de describir un sonido, sobre todo el "sonido Pioneer". Para él solo caben dos posibilidades: vivir una nueva dimensión o seguir escuchando "la misma música". Ud. decide. Pero primero "vívalo". Pioneer: una generación diferente en aparatos de sonido: stereo y cuatrafónico PIONEER. Facilidades de Pago. Servicio técnico.

**Musical VIA ROMA**

Distribuidor de **ATAIO INGENIEROS S.A.** DIVISION AUDIO  
Via Roma, 7/T. 22 28 26/Palma de Mallorca.

**LA RADIO!!!**



El dominio de las ondas

**"Radio mallorca"**

**INTERSPORT**

**Kenia - Unisport**

Call, 2 Avda. A. Rosselló, 9

OFERTA LIMITADA

**TIENDAS CAMPING**

CANADIENSES CON DOBLE TECHO Y SUELO

2 plazas	4.420.-
3 plazas	5.350.-
5 plazas	6.750.-

COMPLETO SURTIDO EN ARTICULOS PARA CAMPING FAMILIAR Y CAMPAMENTOS COLECTIVOS

# CUATRO RUEDAS

INFORME TECNICO SOBRE EL 131 AUTOMATICO

## MUCHO COCHE

UNA GRAN SEGURIDAD Y LA COMODIDAD DE CONDUCCION, CARACTERISTICAS DE ESTE MODELO

En mayo de 1975, las primeras unidades del Seat 131, en sus dos versiones E y L, hicieron sus primeras pruebas, conducidos por los informadores de prensa desde Madrid a La Toja, y de entre estos dos modelos el E-1600 fue escogido por Seat para adaptarle el cambio automático.

No se puede decir, creo yo, que el 131 con cambio automático venga a sustituir a ningún otro modelo Seat, pues entre este modelo y el 132 automático hay muchas diferencias, no solo de tipo interior. También en cuanto a suspensión se refiere, este último es mucho más ágil su suspensión y dirección son distintas y le dan una mayor fiabilidad y rapidez en las maniobras, además de tener una carrocería más moderna.

Ocurrió con este 131 que la estructura total del automóvil sufrió variaciones con relación a sus anteriores hermanos, tales variaciones afectaban a la colocación de órganos; a la consecución de un mayor equi-

librio en la frenada al adoptar un sistema mixto tambor-disco; y a reforzar la seguridad de concepción en el habitáculo. Es decir, que no sólo se perfilaban novedades que englobaríamos en el amplio aparta-

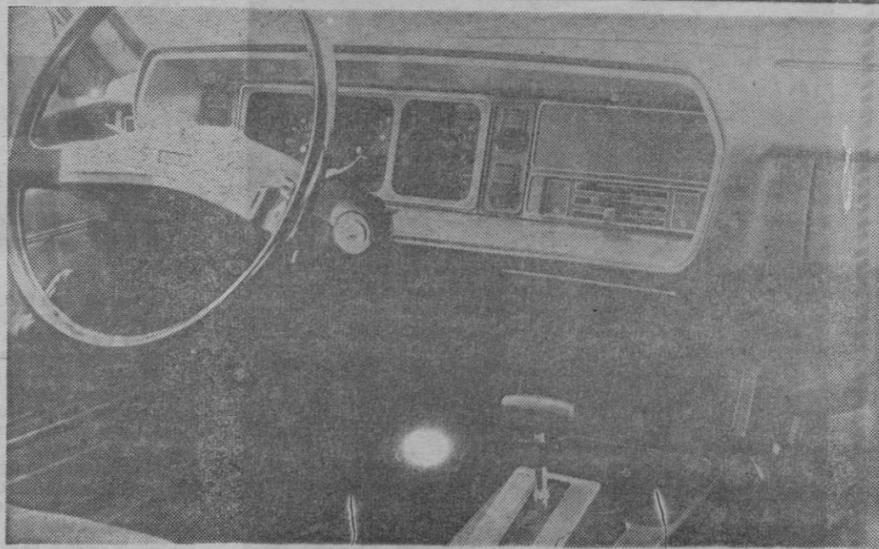
do de «mecánicas», sino también nuevos criterios de estilo gratos a la clientela, y novedades sustanciales en los apartados de «seguridad activa» y «seguridad pasiva».

### OPCIONES

#### MÚLTIPLES

En cuanto a las posibilidades de uso, las opciones son actualmente varias, combinando los motores de 1.592 cc. con los de 1.430 con cajas de cambio de 4 y 5 velocidades; la más coyuntural de estas opciones es sin duda la del 131-1.600 con caja de cuatro velocidades.

Dentro de la funcionalidad el comprador puede elegir las



dos versiones básicas, que son el berlina y el cinco puertas, todo ello dentro de las posibilidades de compra que se derivan de acabados diferentes con mayor o menor número de elementos de confort.

Conviene desde el principio señalar que la introducción del automatismo no resta en absoluto posibilidades de decisión al conductor. La libertad de elegir en cualquier momento las posibilidades de marcha se mantienen vigentes. Sucede, por añadidura, que, además, el conductor de un vehículo con este tipo de transmisión, puede olvidarse de ciertos condicionamientos de la dirección y automatizar esta de un modo prácticamente natural. Entonces se producen varias ventajas, de entre las que hay que destacar una mayor seguridad de marcha y una más amplia comodidad de conducción. La libertad como se dice permanece pero, al mismo tiempo se ganan muchas posibilidades, y se ofrece todo un conjunto de oportunidades para conducir de un modo no convencional.

### UN 1600 AUTOMATICO

#### QUE TIRA CASI

#### CON EXCESO

Por otro lado las transmisiones automáticas han llegado a tal punto de perfeccionamiento que permite su aplicación a motores de poca cilindrada, tanto es así que el Mini 850 c.c. dispone de modelo con cambio automático, por lo que verlos adaptados a un 1.600 c.c. como tiene el 131 no nos debe de sorprender.

Hace años solo los grandes motores que utilizaban los turismos americanos permitía la adopción de este tipo de mecanismo por las grandes abstracciones de potencia, resbalamientos y pérdidas que generaba este tipo de transmisión.

Hoy con 1.600 c.c. escasos se puede conseguir el acoplamiento de este tipo de transmisión sin que la brillantez del motor se resienta. El 131 automático, la comprobación

se hace desde el primer momento, tira con excesiva suficiencia y pienso que muy al gusto de cierto número de consumidores, a los que no les importa consumir un poco de más en función de unas mayores prestaciones. Por mi parte sé que, desde el punto de vista técnico, no hay problemas con este tipo de mecanismo siempre y cuando su utilización sea la normal y correcta en estos tipos de mecánica, y que haciendo un buen uso de ella las averías son mucho más difíciles que en otra de tipo mecánico.

Entre la caja de cambio automática y el motor hay un convertidor de par que puede reducir o elevar como si se tratase de un cambio de marchas infinito, además de hacer de volante de inercia del motor, dentro ya del cambio existe un tren de engranajes epicicloidales en toma constante que son los que mediante frenos de mando hidráulicos accionados por banda o discos, provocan las relaciones intermedias y la marcha atrás, por estar siempre en toma constante se evitan ruidos y roturas al pasar de una relación a otra, evitando los tironeos sacudidas y posibles roturas producidas por un mal cambio, lo que se puede hacer con una transmisión de tipo manual; y ello ocurre porque el cambio automático suplente la iniciativa humana sin anularla, pero suavizando cualquier involuntaria brusquedad.

### POSIBILIDADES

#### DEL SELECTOR

La consola que aloja al selector de velocidades, de movimiento lineal, tiene marcadas las posiciones clásicas que corresponden a las de aparcamiento «P» (freno incluido) marcha atrás, «R», punto «N» «D» directa en el que entran automáticamente todas las relaciones de avance con tan solo acelerar, «2» en la que queda anulada la directa y entran tan solo la corta y la intermedia, postura muy adecuada para

ra andar por población con grandes aceleraciones y retenciones, también útil en bajadas no muy pronunciadas y subidas del mismo tipo, y finalmente «L» donde solamente funciona la corta, esta posición es realmente útil en bajadas muy pronunciadas, barrizales y atascos.

### REPASO A ALGUNAS

#### OTRAS COSAS

Por ejemplo, a la dirección, de la que hay que decir que sigue siendo buena, precisa y rápida. De comportamiento muy noble, incluso en la reversibilidad, como crítica, y afinando, podríamos decir que no consigue unas medidas propias de giro correspondientes a una cremallera.

La visibilidad es buena. Y la gran superficie acristalada puede aumentar la temperatura en el interior, (Y que ya se monta opcional el aire acondicionado), sin que sepamos por qué razón una vez más, se colocan cristales tintados en la versión de lujo, como si fuesen un verdadero lujo, y como si no hubiese muchos conductores que prefieren, con todo el lujo que trae de fábrica unos cristales blancos que llevándolos siempre bien limpios se ve mejor que con los tintados y ya no digamos nada si es de noche.

El espejo obligatorio exterior me pareció muy bien, se puede lograr ver al que tiene uno detrás, pero se cayó un par de veces, (era de preserie) como las escobillas y brazos del limpia que también me hicieron la misma jugada.

Las luces son aceptables si no se camina deprisa y en posición de largas porque en cortas se echa de menos unos halógenos que en un coche de este precio bien los merecen, pues la utilización de los cuatro faros en largas hoy día con el tráfico que existe ni se huelen.

La estabilidad es una de las cosas a resaltar de este vehículo.

Las gasolineras no quieren volver a la «¡VISTA GORDA!»

## QUE EL LITRO DE GASOLINA SEA LITRO

NO VALE YA EL «ROBE USTED Y NO PLANTEE PROBLEMAS»

Está claro: las estaciones de servicio no quieren volver a los tiempos en que "se hacía la vista gorda".

Dicho casi con eufemismos, con elegancia, queda así: "Hubo un tiempo en que las estaciones de servicio estaban tan mal retribuidas que sus propietarios hubieron de recurrir a lo que en Derecho Civil se denomina de compensación oculta, y en Derecho Canónico, remedio necesario si querían sobrevivir, compensando sus pérdidas, tomando lo necesario del bolsillo del conductor, alterando para ello la unidad de entrega de sus surtidores" Revista "Octanaje", número diciembre 1975. "Grave asunto y expuesto sin tapujos, bajo unos titulares que dicen: "De nuevo se pretende obligar a las estaciones de servicio a que disminuyan la medida del litro". Algo grave, pues, parece que está pasando, y lo triste, lo lamentable sería que de un conflicto al que es ajeno se derivasen más penalidades y perjuicios para el sufrido automovilista.

¿HACER OTRA VEZ LA VISTA GORDA?

El "robo usted y no plantee más problemas", que fue, al parecer un consejo, no es admisible; ni siquiera posible soportar por más tiempo el desfase que sufren entre ingresos y gastos, y "o se resuelve su situación adecuando las comisiones o se resuelve haciendo la vista gorda". Les parecerá un léxico de tiempos del mercado negro, pero es de diciembre de 1975. Se puede decir más fuerte, pero no más claro. Y esta resaca deja

entrevir un mar de fondo atemorizante, que se puede concretar en un par de preguntas como las que la citada revista formula.

Una: ¿Se quiere matar el estímulo y empeorar el servicio? Dos: ¿A quién se quiere servir, a los intereses españoles o a los extranjeros?

Los propietarios de estaciones de servicio no se limitan a protestar ni a hacer preguntas de inequívoco signo. Añaden propuestas concretas, frente al sistema de comisiones decrecientes, aquel de a más ventas, menos comisión por litro, que fue causa en su día de la división de la agrupación nacional de estaciones de servicio en dos grupos, surgiendo entonces una cooperativa nacional.

De entre sus propuestas hay algunas que transcribimos en forma de preguntas extraídas de la revista "Octanaje", citada, y que pueden resultar desconcertantes, por lo menos. Por ejemplo ésta. ¿Por qué no rebajan las comisiones que actualmente perciben los propietarios de estaciones de servicio en "sesenta céntimos", dejándolas reducidas a "cincuenta y cinco céntimos por litro"? Es decir, rebajarlas en un importe anual de "seis mil millones de pesetas". A cambio se pide que acepten como gastos a deducir de los pedidos los recibos de las nóminas, los de la Seguridad Social, los de la C.T.N.E., los de suministros de electricidad, agua, etc... Algo grave subyace, sin duda en la problemática empresarial de este sector, con el peligro de que salga perjudicado el usuario. Algo que convendría saber qué es.

MARIANO OTERMIN



## BREVE

### FABRICA DE AUTOMOVILES DEPORTIVOS EN GALICIA

Una delegación americana, de fabricantes de coches, se entrevistó en Madrid con directivos de la Sociedad para el Desarrollo de Galicia (SODIGA), con objeto de proseguir las conversaciones dirigidas a la construcción de una planta automovilística en Galicia.

Esta fábrica, fabricaría automóviles deportivos y podría dar trabajo a 2.000 personas.

### Inventa un nuevo carburador

El Ministerio de Industria ha concedido patente de un invento de un carburador que ahorra el cuarenta por ciento de combustible, al mecánico de la ciudad de Rota don Luis Navas Fernández. Según el señor Navas, inventor de dicho carburador, el ahorro de energía se debe a unos simples procesos en la combustión, asegurando que con un litro de gasolina podrán los vehículos que adopten su carburador recorrer una distancia de dieciséis kilómetros, a una velocidad entre cien y ciento diez kilómetros por hora, y de dieciocho kilómetros, si la velocidad de su vehículo llega a los ochenta kilómetros por hora.

### Nuevo récord de producción de turismos

Las fábricas españolas de turismos han batido su record de fabricación, al alcanzar prácticamente las cien mil unidades entre turismos y derivados, durante el pasado mes de marzo, según fuentes de "ANFAC".



La contaminación nos amenaza más de lo que imaginamos

# ALIMENTOS ENVENENADOS

Queremos que el azúcar sea lo más blanco posible; escogemos la mantequilla de color amarillo, y nos atrae el verde brillante del color de la menta.

Sin embargo todos esos colores son falsos. Porque el color natural y verdadero del azúcar es amarillo rojizo; el blanco immaculado que tiene cuando la adquirimos se consigue a base de compuestos sulfurosos. La mantequilla tal y como puede verse recién hecha es blanca casi, y su atractivo tono amarillento lo adquiere a base de colorantes. de sustancias artificiales. El color natural de líquido de menta es acuoso, y su verde brillante es el resultado añadido de clorofila a todo pasto.

El hombre no solo se ha contaminado el mismo con sustancias químicas sino que ha puesto en peligro hasta el techo de ozono que protege a la tierra.

## UN LABORATORIO VIVIENTE

La contaminación química de la vida humana, y aún de la vida animal y vegetal de nuestro planeta es absoluta. De modo que sería una tarea imposible, por ejemplo, tratar de reproducir el organismo interior del primer hombre, es decir, una vida humana sin alteraciones provocadas por aditivos, colorantes y otras sustancias artificiales.

De otra parte, el cuerpo humano es un laboratorio que, día y noche, transforma y elabora las sustancias químicas que recibe. Dispone de unas sustancias, altera otras, acomoda su biología interna al tipo habitual de suministros. Todo el proceso de nutrición es un circuito químico. Cuando a lo largo de ese proceso el hombre —ese laboratorio humano— encuentra altos índices de sustancias químicas artificiales, ¿qué sucede?

No escasean los casos en que los médicos se enfrentan a pacientes habitualmente sometidos a procesos febriles o dolorosos, sin que puedan justificar el origen de ambos avisos, ni mucho menos diagnosticar una enfermedad. Después de largas y penosas constataciones puede saberse que el individuo padece una intoxicación, como efecto de la ingestión de determinados alimentos.

En la alimentación humana se emplean con generosidad muchas sustancias químicas, y muy pocas de ellas han sido experimentadas preventivamente.

De modo que urge restablecer la dimensión biológica del hombre, profundamente alterada por la química y la tecnología de los alimentos.

Cada uno de los sentidos humanos ha sido estudiado cuidadosamente por las industrias de la alimentación, hasta descubrir su debilidad, y le ataca por ella. Los colorantes para la vista, los dulcificantes para el gusto, los aromatizantes para el olfato. Un asco continuo del que nadie escapa.

Conozcamos al menos como funciona el mecanismo de esa trampa en la que, fatalmente, todos caemos.

## LOS DULCIFICANTES

El buen sabor es un factor definitivo para estimular al consumidor a que sea fiel a un determinado producto. La regla es que todo debe tener un buen sabor. (hasta los purgantes! Lo que no quiere decir que tenga que saber a dulce).

Como los intereses en juego son altísimos, la guerra es de una crueldad total; como pueda, aniquila. En 1970 una serie de sesudos y documentados informes demostraron que los ciclamatos eran factores desencadenantes del cáncer. Luego se supo, además, que toda la investigación había sido financiada por los fabricantes de sacarina que eliminaban así a sus competidores. Sin embargo, los datos científicos eran exactos, y los ciclamatos fueron barridos del mercado.

Pues bien, ahora le llega el turno a la sacarina. Y la primera pregunta es ¿quién financia esa investigación contra la sacarina? Pueden ser los fabricantes de azúcar, con el mercado saturado y los precios del producto a una baja sin precedentes.

Sólo la garantía de unos laboratorios oficiales han dado crédito al informe sobre los peligros de la sacarina. La investigación ha sido realizada por los laboratorios del gobierno canadiense, «Food and Drug», que como su nombre indica, someten a revisión todas las sustancias alimenticias y todos los fármacos. Pues allí sonó la alarma roja cuando tres topes, de un centenar sometido a dieta de sacarina, aparecieron con tumores cancerígenos, y diecisiete crías con neoplasias en la vejiga. De modo que en síntesis, se dijo que la sacarina producía cáncer. Para el largo millón de diabéticos españoles la noticia debió sonar a marcha fúnebre: ¡Adiós, sacarina!

Los laboratorios norteamericanos de la Administración aceptaron el informe canadiense. Y la industria norteamericana de la sacarina —con una producción anual de 2.500 toneladas— se ha ido a pique.

Conviene subrayar sin embargo dos hechos:

1). El alto poder edulcorante de la sacarina sobre el azúcar —500 veces superior— y su ausencia total de calorías. Una tentación muy fuerte para los diabéticos y los fármacos.

2). Para que los topes en cuestión hayan adquirido esos tumores a base de sacarina para fue precios administrativos cantidades enormes durante año y medio. Esas cantidades serían las equivalentes proporcionales —trasladadas a la escala humana— a las que tomaría un hombre que durante toda su vida consumiera 800 botellas diarias de bebidas endulzadas con sacarina. Parecer muchas, pero hay que beberlas —según los científicos canadienses— para que llegue el cáncer por allí. (Naturalmente al lado de esto, el caso del fumador es un suicidio kamikaze puro).

La realidad que debería contar en todo este comercio es que todo producto que esconde un riesgo sea declarado peligroso. Y naturalmente en la sacarina hay un riesgo, y en la mayoría de los edulcorantes salvo la azúcar.

## COLORANTES

Puede hablarse con toda autoridad de una función primaria del color sobre la psicología del consumidor. Generalmente, a la hora de escoger un producto alimenticio, el color tiene una influencia mucho más fuerte de lo que estaría dispuesto a reconocer el cliente.

He aquí un ejemplo. Cierta fábrica francesa de yogurt acaba de hacerlo público en una revista de publicidad. Su equipo de laboratorio había conseguido obtener un nuevo producto incoloro que daba al yogurt un sabor y aroma especial a fresas. Los fabricantes sometieron yogures tratados con el nuevo producto a un grupo de veinte degustadores: solo uno de ellos advirtió la presencia del olor y sabor a fresas. Cambiaron entonces de táctica y además del producto en cuestión añadieron a los yogures colorantes rojos. Entonces y sin vacilar los 20 degustadores identificaron la presencia de un olor y sabor a fresas en el yogurt.

Esta es pues la ley que condiciona el mercado: un producto debe presentarse muy bien para que impresione.

La gama de los colorantes es muy amplia. No puede decirse lo mismo de sus efectos al pasar por el organismo. Por lo pronto, el rojo anaranjado conocido también como «Red 2» y E-123 será

## LOS CICLAMATOS QUE ENDULZAN NUMEROS PRODUCTOS PRODUCEN CANCER

## ALGUNOS DE LOS COLORANTES UTILIZADOS FAMILIARMENTE SON PELIGROSISIMOS

prohibido como elemento colorante para la alimentación en la Europa de los nueve, a partir del 1 de enero de 1978. Es el primero de una lista de nueve colorantes que han de ser retirados del mercado. Concretamente el E 123 es acusado de aumentar la mortalidad de los fetos de conejillos de indias, disminuir la leche de las madres y reducir la vitalidad y la capacidad de movimientos de los espermatozoides.

Los colorantes artificiales se identifican con una letra y un número, aunque sus nombres sobre los catálogos sea poderosamente sugestivos: «amarillo ceceo», «tierra con sombra quemada». La clave para su identificación es la letra «E» y un número a partir de la centena; así: E 100 a E 105, para los amarillos; E 110 a E 111, naranja; E 120 a E 127 para los rojos; E 130 al 132 para los azules, etc.

Sin embargo, nada permite al consumidor identificar a un colorante artificial sobre uno natural. Los colorantes sintéticos se utilizan indiscriminadamente, son mucho más económicos que los naturales a los que complementan, o sustituyen como en el caso de la mantequilla. Algún día esto será ilegal, y los fabricantes estarán obligados a indicar al cliente qué colorantes emplearon y en qué cantidad. La ley acabará con esa pereza. Pero hoy por hoy, el consumidor no tiene más remedio que resignarse a beber o a comer lo que le pongan, sin más preguntas.

Quede por lo menos y de ahora en adelante una idea clara: la de que el color no es un signo válido para la identificación de la calidad de los productos, en todos los casos.

## RACION MINIMA POR CABEZA

Aparte de estos productos para la vista o el gusto la industria alimenticia emplea muchísimos mas. La lista de los aditivos más perceptibles por los sentidos es impresionante desde los últimos veinte años. El metilo es empleado en la fabricación de la cerveza, los quesitos llevan aderezos y los helados emulsionantes. Para la conservación de los alimentos se emplea un producto a cuya cuenta corre uno de los capítulos más inquietantes en la historia de los aditivos, el anhídrido sulfuroso. Este venenoso es utilizado en la fabricación del vino, mermeladas, gelatinas, confituras, frutas secas, caramelos, azúcar, zumos de frutas etc. Naturalmente que se maneja con cuidado, pero uno de sus efectos es la destrucción de la vitamina B 1, que ejerce una importante acción hepatoprotectora.

De modo que se ha calculado que en un país medianamente desarrollado cada habitante consume algo más de dos kilos por año de colorantes, dulcificantes y otros aditivos, pura química. Y que lo mismo que puede decirse de estas sustancias químicas extrañas es que no son buenas.

Para el aceite de semillas y las patatas fritas se utiliza un antioxidante, el Bmt. Las carnes frescas y las conservas son tratadas con nitratos y nitritos, que matan los gérmenes de botulino en las carnes. Pero resulta que los nitratos reaccionan con las aminas del cuerpo humano formando entonces nitrosaminas. Y la nitrosamina está considerada como uno de los cancerígenos más poderosos. (De modo que el mundo entero estuvo al borde de una epidemia de cáncer a raíz de la segunda guerra mundial, y se salvó de ella al descubrirse la presencia de la maligna nitrosamina, y el medio más eficaz de combatirla: añadir vitamina C a los nitratos y nitritos, lo que impide la formación de ese producto).

Se tiene pues la impresión de caminar sobre el filo de una navaja. Porque si además de los «errores humanos» en la manipulación de los productos alimenticios, hay que tener en cuenta las falsificaciones empleadas por algunos fabricantes irresponsables, y todavía no podemos estar tranquilos de que si se nos vende aquello que realmente, queremos adquirir ese producto es bueno, ¿qué podemos hacer?

No existe probablemente una sola sustancia química inocua, y sobre todo, no existe una certeza de la ciencia sobre su comportamiento.

## NOTA SOBRE EL AMBIENTE

que regresando a la alimentación primitiva, nos encontramos con la invasión química que padecemos, se equivoque en un nuevo producto mas venenoso que el anterior, para garantizar una alimentación humana ha comenzado a utilizar los insectos y gérmenes destruyen casi la mitad de los alimentos que se consumen en el mundo.

Los insectos y gérmenes destruyen casi la mitad de los alimentos que se consumen en el mundo. Los insectos, derrotados en el combate, se ven obligados a escapar, y es posible localizarlos en los productos que emplear cada vez sustancias más nocivas. Los insectos y gérmenes destruyen casi la mitad de los alimentos que se consumen en el mundo. Los insectos, derrotados en el combate, se ven obligados a escapar, y es posible localizarlos en los productos que emplear cada vez sustancias más nocivas.

La química nociva sobre los campos de la agricultura, que hemos señalado, cada vez habrá que emplear sustancias más nocivas, que maten a los insectos inmunizados con el veneno. Un control efectivo sobre estas sustancias químicas que se tiene en cuenta que se cuentan por millones los productos que utiliza la química cada año en la agricultura.

ANTONIO CASTRO

no tiene... no puede saber que... rentable y la que... se adapta a sus... necesidades?

Leopoldo de Luis ha recopilado toda la obra del poeta

# REDESCUBIERTO MIGUEL HERNANDEZ

«Miguel era una persona que iba por el mundo de la poesía derramando generosidad y entusiasmo»

Acaba de publicarse la obra poética completa de Miguel Hernández. Con este motivo hemos entrevistado al poeta Leopoldo de Luis, autor del prólogo, de los estudios previos a todos los libros de Miguel Hernández incluidos en el volumen, y de las notas críticas de esta edición.



MIGUEL HERNANDEZ

«Encontré a Miguel Hernández —dice Leopoldo de Luis— una persona de carácter abierto y con gran sentido de la amistad y del compañerismo, que además iba por el mundo de la poesía derramando generosidad y entusiasmo. «Una prueba de su sentido de la amistad —añade— es el gran cariño que guardo siempre por el hermano de Ramón Sijé, que se llamaba Justino Marín y, que más adelante firmó como Gabriel Sijé. Recordado que Justino Marín era un muchacho enfermizo y Miguel Hernández me buscó en cierta ocasión para que entre los dos gestionásemos el expediente de inutilidad que librara a Justino de los sufrimientos de la guerra. Sin embargo, el mismo nunca hurtó su sufrero y su contribución en los lugares de peligro o en los momentos más difíciles a lo largo de la contienda civil.»

«¿Qué decidió a Miguel Hernández a iniciar su aventura madrileña? —Era tan grande su vocación que no vaciló ante las grandes dificultades que aparejase llegar a Madrid con solo el parvo bagaje de unos cuantos poemas. Sólo un corazón tremendamente animoso y una vocación irrenunciable podían sostenerle como le sostuvieron, llegando a relacionarse con los grandes poetas de la época.»

«¿Cómo era el ambiente en que iba a desenvolverse? —Como un hermano joven. Previamente, Damaso Alonso le llamó «genial epigono».

nacionales. Y además empezó a escribir el «Cancionero y romancero de ausencias que es una joya de la poesía amorosa de todos los tiempos. Más tarde, en la cárcel, durante el año 39 y también en 1940, escribió más canciones y romances para el propio cancionero, y un conjunto de poemas.

## LAS PRIMERAS

## PUBLICACIONES

«¿Y qué me dice de las primeras publicaciones de Miguel Hernández? —Miguel Hernández era un poeta popular? —Miguel Hernández era fundamentalmente pueblo. Se sentía unido radicalmente a su pueblo, al que, con frase muy expresiva, llamó en un verso «pueblo de mi misma leche», con lo que queda bien aludido no sólo que fue engendrado por una mujer del pueblo, sino que también en el pecho materno mamó las angustias y los azares del pueblo mismo. Naturalmente junto a su raíz popular, Miguel Hernández aprende a escribir una poesía culta, y la unión de ambas cosas dan por resultado su obra.

«¿Qué rasgos fundamentales caracterizan la poesía de Miguel Hernández? —Miguel vivió con muchas dificultades, en el primer viaje. Cuando se le acabó el dinero tuvo que volver a Orihuela. En el siguiente viaje a Madrid empezó a trabajar con las Misiones Pedagógicas, servicio creado por el Gobierno de la República para difundir la cultura por los pueblos. Un poco después, entró a trabajar en la editorial Espasa-Calpe como colaborador en la redacción del diccionario taurino «Los Toros» que dirigía José María de Cossío. La guerra civil le sorprendió colaborando con Espasa. En plena guerra, Miguel escribió dos libros «Viento del pueblo» y «El hombre acecha» que, aunque quedó impreso, no llegó a publicarse al entrar los tropas

«¿Fue fácil su vida en Madrid? —Miguel vivió con muchas dificultades, en el primer viaje. Cuando se le acabó el dinero tuvo que volver a Orihuela. En el siguiente viaje a Madrid empezó a trabajar con las Misiones Pedagógicas, servicio creado por el Gobierno de la República para difundir la cultura por los pueblos. Un poco después, entró a trabajar en la editorial Espasa-Calpe como colaborador en la redacción del diccionario taurino «Los Toros» que dirigía José María de Cossío. La guerra civil le sorprendió colaborando con Espasa. En plena guerra, Miguel escribió dos libros «Viento del pueblo» y «El hombre acecha» que, aunque quedó impreso, no llegó a publicarse al entrar los tropas



Leopoldo de Luis, recopilador de Miguel Hernández

«El amor a la libertad, el sentido innato de la justicia, un gran afán vitalista de comunicación con la naturaleza y una incuestionable fe en el hombre. Todo ello dentro de una poesía de talante radicalmente enamorado.

Leopoldo de Luis, poeta y crítico suficientemente conocido, no es la primera vez que aborda la figura de Miguel Hernández. Ha publicado numerosos artículos que figuran en todas las biografías del poeta, así como un estudio y antología de su poesía amorosa. En este momento está preparando, otro análisis, también de antología, sobre los poemas sociales y amorosos de guerra. Su propia obra poética, en la que destacan libros tan significativos como «Teatro Real» «Juego limpio» tendrá muy pronto otra muestra con la publicación del libro que obtuvo en diciembre de 1976 el premio internacional Alamo de poesía, titulado «Otra vez con el ala en los cristales».

Aquilino GONZALEZ NEIRA

«Su poesía era la de un hombre de talante enamorado»

espectáculos

GUIA DEL ESPECTADOR

**NUEVA YORK, AÑO 2012.** - Visión apocalíptica de un mundo que se ha autodestruido y lucha para sobrevivir. Clima de primite pero bien coseguido. Buena interpretación y ambientación.

**LA MUJER DEL DOMINGO.** - Hay un asesinato y una trama de intriga pero lo que más interesa son los detalles humanos y pintorescos de los personajes. Como truco un diálogo muy directo y unas situaciones en las que se juega continuamente con el equívoco y un especial sentido del humor.

**LA VIDA PRIVADA DE UNA DOCTORA.** - Una enfermedad de la protagonista une a los miembros de una familia en la que cada cual iba a lo suyo. Interés muy relativo en la primera parte y mayor en la segunda.

**CARNE PARA FRANKENSTEIN.** - Un experimento muy interesante para conseguir nuevos efectos de relieve. La parte técnica supera al desarrollo de la historia en sí aunque los realizadores hayan huido del tratamiento que el tiempo había convertido en clásico.

**LAS AMARGAS LAGRIMAS DE PETRA VON KANT.** - Petra es diseñadora, se ha separado de su segundo marido y se enamora de Karin. A su servicio Marlene, que obedece silenciosamente. Una película muy original, menos profunda de lo que pretende y cuidadísima en su composición. Todo sucede en un decorado y trata con delgadez el tema del lesbianismo.

**OPERACION TRUENO.** - Como si fueran clásicos se van repitiendo las películas de la serie de James Bond. Esta es la cuarta, fue rodada en 1965 y añade este poco más que exigía la versión cinematográfica de las novelas de Ian Fleming.

**VIRIDIANA.** - Un film que había alcanzado la categoría de mito. Tratamiento del melodrama para que sea vehículo de ideas y de contrastes a veces esperpénticos. Algún que otro descuido en la forma narrativa.

**LOS LOCOS DEL ORO NEGRO.** - No se pretende otra cosa que divertir y en líneas generales lo consigue. Personajes muy pintorescos en su vestuario y actitudes y situaciones afortunadas al máximo. Interpretación acertada y suficientes medios puestos en juego.

**UN CARADURA SIMPATICO.** - W. W. recorre el sur de los Estados Unidos, roba con la mejor cara a una compañía de la que se considera esafado y ayuda a un conjunto musical. Un film excesivamente localista y en el que Burt Reynolds compone su tipo.

**FRANKENSTEIN A LA ITALIANA.** - El Dr. Frankenstein tiene que recomponer a su monstruo el día de su boda y este sale romántico y ligero. Una parodia con derroche de sal de la más gruesa y del chiste verde fácil.

**DOCTOR ZHIVAGO.** - Hace unos diez años que se estrenó esta superproducción dirigida por David Lean sobre la novela de Boris Pasternak y hace relativamente poco tiempo que acabó su primer explotación comercial. Era una película de obligada revisión anual como algunas otras privilegiadas.

**EL APOLITICO.** - Durante mucho la píldora se nos dicen muchas cosas que ocurren en la España de hoy. Se trata de una historia para la mayoría no radicalizada, para esta mayoría silenciosa que todos los partidos políticos quisteran atraer. Narrada en clave de comedia, todo resulta muy simpático y entretenido.

**LOS PLACERES OCULTOS.** - Una obra muy estimable no sólo por atreverse con el espinoso tema de la homosexualidad, sino por la forma de tratarlo. Hábil truco erótico para que el tema principal no resulte desagradable. Todo muy directo.

**EL PUENIE.** - Durante el curso de un viaje en moto desde Madrid a Torremolinos Juan tomará conciencia de algunas realidades españolas que se resistía en reconocer. Un film hábilmente construido que nos devuelve a un Juan Antonio Bardem que considerábamos quemado.

**LOS EJECUTORES.** - En un antiguo y valioso crucifijo procedente de Sicilia llegará a San Francisco un cargamento de drogas. Se pondrá en marcha el famoso código de honor de la mafia. Mucha acción con espectaculares persecuciones con automóviles y algún que otro desnudo gratuito.

los estrenos  
EL TENEBROSO MUNDO  
DEL FUTURO

Comenta CINEFILO

«NUEVA YORK, AÑO 2012»

**AVENIDA** Producción: Weintraube Heller para Warner Bros.— 1975. Escrita y dirigida por Robert Clouse.— Fotografía (color) Gerald Hirsfeld. Música: Gil Melle.— Montaje: M. Kahn. Intérpretes: Yul Brinner (Carron); Max von Sydow (Baron), Johanna Miles (Melinda); William Smith (Carrot); Richard Kelton, (Carl); Stephen M. Hathe.

Distribución: Chanartín. Duración: 1 h. 27 m.

Después de la última guerra mundial sólo pequeños grupos de personas quedan en Nueva York. Unos se dedican al robo al pillaje y al asesinato, otro, el que manda el "Barón", se esfuerza en que las semillas vuelvan a germinar y producir.

Otra visión apocalíptica de una sociedad que se ha autodestruido. La ley de la fuerza dominando, las pequeñas comunidades que sobreviven se alimentan de lo que dejaron los que murieron y el único rayo de esperanza en los que se esfuerzan en que la tierra quemada vuelva a producir.

El film está bastante bien realizado aunque no faltan puntos débiles y discutibles. Lo mejor es la consecución del clima deprimente que domina la historia, el aprovechamiento de unos decorados que muestran un mundo que el propio hombre ha destruido y la lucha de unos pocos para

que la tierra vuelva a producir los frutos que antes daba con generosidad. En su haber, también, la interpretación: un Max von Sydow en el jefe que se esfuerza en mantener una pacífica comunidad, un Yul Brinner que físicamente da en el tipo de ciencia ficción y una serie de secundarios que encajan en los tipos que representan.

Sin embargo deseáramos ver una película de ciencia ficción más optimista sobre el porvenir de una Humanidad que el cine está empeñado en ofrecernos en sus tonos más sombríos.

LA SEMANA CINEMATOGRAFICA

La programación de las últimas semanas parece prometernos unas carteleras en las que las novedades alternen con las reposiciones. Esto a pesar de que el tiempo aún convida a encerrarse en una sala cinematográfica a falta de otros alicientes. En Astoria vuelve a anunciarse el film español "La muerte del escorpión" y otro "Bronson" que también había aparecido otras veces en esta sección como es "Sucedió entre las 12 y las 3". En Balear no se especifica que película sucederá a "La vida privada de una doctora" y entre los títulos que se destacan, figuran los de "El bello Giorgio" —italiana— y "La violación" película interpretada por un Simón Andreu que ha ganado muchos enteros con "Los placeres ocultos" que continúa proyectándose superando los más optimistas cálculos. También se mantiene en el Rialto "El apolítico" quizá porque éstos dominan a pesar de tanto ruido. En Augusta y tras la buñueliana "Viridiana" parece que irá otro "documento" de un hecho relativamente reciente ya que "24 horas en Munich" nos cuenta algo sobre lo ocurrido en la capital bávara durante las Olimpiadas de 1972. En el Born un film de Summers que ha tenido sus dificultades con la censura "El primer pecado". Dato curioso es que en el film aparecen los mismos intérpretes de otras películas de Summers como son "Curro" y Beatriz Galbo, "niños que han crecido".

La política parece dominar en "Asignatura pendiente", el primer film dirigido por José Luis García antes gulonista. "Erase una vez un trasero" es una película cómica con Pierce Richard que se anuncia en el Avenida y "El coronel Butiglione" parece que sigue la misma línea desenfadada y se anuncia en Capitol. En el Lumiere y entre muchas se prepara "El desprecio", una película del discutido Jean Luc Godard y en Palacio de la Prensa han parecido los afiches de "Los Rolling Stone". Posiblemente no esté todo lo que veremos esta semana que se inicia como también lo es el que haya alguna que otra sustitución y hasta que algún estreno se cuele de tapadillo entre reposiciones más o menos sonadas.

CINEFILO

**HERNIADO**  
¡¡SENSACIONAL!!

es el nuevo, minúsculo y científico «OBTURADOR AUTOMÁTICO» único que no necesita tirantes ni correas bajo nalgas ni elásticos, ni hebillas, ni cinturones de plástico no pesa, ni abulta y neutraliza la hernia, hasta su total desaparición. Visítenos y podrá juzgar la gran diferencia GARANTIZADO POR DOS AÑOS. Construcción experta para cada caso bajo pres fac. Demostraciones gratuitas en PALMA DE MALLORCA, los días martes 24, miércoles 25, jueves 26, viernes 27 y sábado 28 en nuestra delegación calle Lonjeta núm 5-2.º (travesía calle Sindicato) de 9 mañana a 2 tarde y horas convenientes teléfono 21 51 40. INSTITUTO ORTOPEDICO «ESPAÑA», miembro de la Agrupación Nacional de Técnicos Ortopédicos. Casa Central en Barcelona. (C. C. S. 2.381)

TEMAS DE CINE  
TEMAS DE CINE  
TEMAS DE CINE  
TEMAS DE CINE  
TEMAS DE CINE

**RADIO JUVENTUD**  
LUNES 22'30h.

**XXX FESTIVAL DE CANNES**

REALIZA Y PRESENTA:  
**JOSÉ LUIS TORRES**

**CUINOVA**  
Especialista en crear e instalar ambientes de Cocina completos.

Visítenos en **CUINOVA**  
C/. Gilabert de Centellas, 8  
(junto Av. Alejandro Roselló) Tel. 46 29 26  
PALMA DE MALLORCA

**VIAJES FABULOSOS**

EXTREMO ORIENTE	15 DIAS	78.540'—
EXTREMO ORIENTE Y MANILA	18 »	81.985'—
VACACIONES EN THAILANDIA	10 »	59.390'—
INDIA Y NEPAL	15 »	64.950'—
BALI - BANGKOK	12 »	62.850'—
EMBRUJO EN BALI	17 »	74.530'—
VUELTA AL MUNDO	23 »	103.500'—
ISLANDIA Y GROENLANDIA	14 »	94.770'—
CRUCERO DE LUJO POR EL RHIN	13 »	60.795'—
CARIBE RELAX	13 »	75.260'—
FABULOSO DISNEYWORLD	12 »	56.095'—
MEXICO Y LAS VEGAS	18 »	98.025'—
MEXICO Y SUDAMERICA	18 »	102.880'—
CIRCUITO BRASILEIRO	11 »	75.560'—
AVENTURA EN EL AMAZONAS	13 »	78.840'—
EGIPTO FARAONICO	10 »	47.850'—
AVENTURA EN AFRICA	12 »	74.390'—
VUELTA A AFRICA	19 »	94.605'—
TIERRA SANTA	7 »	31.950'—
ISLAS DEL INDICO	10 »	54.906'—

ADEMAS CRUCEROS POR TODO EL MUNDO Y GRANDES CIRCUITOS EN AUTOPULLMAN POR EUROPA.

INFORMES Y RESERVAS:  
**Viajes Melia**

GRUPO A - TITULO 8  
PASEO GENERALISIMO, 24 - PALMA. TEL: 21.73.47-8-9  
PALMA NOVA: PASEO DEL MAR S/N. TEL: 68.07.02

TEATRO

SALA MOZART

Cerrado por preparación «MUSICAL MAJORCA 77».

AUDITORIUM

Cerrado por preparación «MUSICAL MAJORCA 77».

CINE

SALAS ESPECIALES

(Sala Especial). — Continua, desde las 3'15: «PASCUAL DUARTE». Un film de Ricardo Franco, con José Luis Gómez. (Premio Festival de Cannes 1976), en color. Complemento: «YO LA VI PRIMERO», con Manolo Summers, María del Puy e Irene Gutiérrez Caba. Un film de Fernando Fernán Gómez, en color. — (No apto)

(Sala Especial) «LAS AMARGAS LAGRIMAS DE PETRA VON RANT». (Die bitteren tranen der Petra von Rant). Un filme de Rainer W. Fassbinder. Amores lesbianos entre tres chicas. (color). — Rigurosamente mayores 18 años.



CINE ARLEQUIN



Desde las 3'15: «LA MUJER DEL DOMINGO», con Jacqueline Bisset, Marcelo Mastroianni y Jean Louis Trintignant. Un film de Luigi Comencini. Complemento: «EL ADULTERO», con Arturo Fernández, en color. — (Riguroso



SALA MIRIAM

SALAS DE FIESTA

CADENA FERRER — BARCELONA: Toda una Organización al Servicio del complejo mundo del NIGHT CLUB, programa en exclusiva. — Los siguientes: RIO — Floridablanca - Casanovas. Teléfono 243 11 29. Espectáculo único en Europa de base arrevistada y frívolo NEW YORK — Escudillers, 5. Tel. 302 31 77 El coliseo del sexy atrevido como gran espectáculo NEW YORK. — En la pineda de Salou (entre Tarragona y Salou, carretera playa). Un espectáculo 100 por 100 europeo igual al de Barcelona o mejor Veánlo Pases a las 11'45 y 1'15 h. STARLETS — Avda. Sarriá, 44 (entre calle Loreto y Hotel Sarriá) Tel. 230 91 56. Cada noche a las 11'40 y 1'40. espectáculos fuera serie en Barcelona. Sin lugar a dudas no lo hay mejor en Europa. MR. DOLLAR. — Calvo Sotelo-Infanta Carlota. Tel. 230 50 92. Un pequeño pero gran rincón del sexy en la Plaza Calvo Sotelo. BROADWAY — Palma de Mallorca, Calvo Sotelo 118 (entre Plaza Gomila y Barbarela). Tel. 971 28 30 89 - 28 52 72. Dos shows: 11'40 y 1'40 ALGO EUROPEO 100 por 100 LA CADENA FERRER En todos sus locales pasa los espectáculos a las 11'40 y 1'15, y en cada local son diferentes. MAKIAVELO (Hotel San Francisco) Playa de Palma — Baile con LOS ROMANTIC'S y RUBIS QUINTET S'ESCAR NIGHT CLUB — Todas las noches baile y atracciones. FITO'S — Todos los días: Baile y atracciones KALKUTA CLUB—K Night Club Discotheque Edificio Pullman, Son Mateu (Cala Mayor) — Todos los días striptease y baile JACK EL NEGRO (Es Jonquet). — Cada noche: LOS VALLDEMOSA y PACO BALLINAS con NOTAS BLANCAS JARTAN'S — Baile y atracciones MORRIÑA «DISCOTECA» (Galería Jaime III núm 8. Final Avda. Jaime III) Tel. 21209 Diariamente TARDE Y NOCHE baile con PUCHO BUEDO Y SU GRUPO y los últimos éxitos discográficos mundiales ROSALES — Domingos y festivos: Fardes de juventud CABARET DE SABA (Antigua Casa Vallés). — Todas las noches: Baile y atracciones — Dos pases diarios CLUB LATINO: Las Maravillas (Entre balnearios 5 y 6) Baile cada noche con «Acuarela» y «Nosotros» OTROS ESPECTACULOS MARJANELAND — Carretera Palma Nova PAPAGAYOS y LEONES MARINOS — Abierto desde las 9.30. Todos los días: Espectáculos continuados de OELFINES



SALAS DE REESTRENO

Tel. 22 39 06 (Climatizado). Desde las 3'15: Cine en Relieve 3.D. «CARNE PARA FRANKENSTEIN», Udo Kier, Joe Dallesandro, Dalida Di Lazzaro. Un film de Andy Warhol, Paul Morrissey. (Technicolor); y «EL EROTISMO Y LA INFORMATICA», (color). — Sólo para mayores 18 años.

Desde las 4 (Domingos y festivos desde las 3) «LOS PLACERES OCULTOS» un film de Eloy de la Iglesia, con Simón Andreu y Charo López, en color; y «CAMAS BLANDAS, BATALLAS DURAS», por Peter Sellers. — (Mayores 18 años)

Tel. 271767. (Climatizado). — Desde las 3'00: Segunda semana. «DOCTOR ZHIVAGO», un film de David Lean, con Omar Sharif, Geraldine Chaplin, Julie Christie, Alec Guinness. Panavisión-Metrocolor. — El film de los 6 «Oscar». — Horario: 3, 6'15 y 9'30. — (May. 18 años y 14 acompañados)

(Climatizado). Desde las 3'15: Tercera semana de éxito.

EL APOLITICO con José Luis López Vázquez, Carmen Sevilla, David Rocha, Emma Cohen y Rafaela Aparicio. Complemento: EL FIN DE SHEILA con Raquel Welch, Dyan Cannon, James Coburn y James Mason. (Solo mayores)

Climatizado. — Desde las 3: «JESUCRISTO SUPERSTAR». Una película de Norman Jewison, con Ted Nefley, Carl Anderson, Yvonne Elliman, Barry Denning. (Technicolor); y «EL ALOJO», (color).

Desde las 3: Segunda semana. «FRANKENSTEIN A LA ITALIANA», Aldo Maciade, el monstruo de los placeres sexuales. ¡Una tempestad de erotismo!, en color; «EL SEDUCTOR», Clint Eastwood, en color. — (Rigurosamente may. 18 años)

Avda. Alejandro Rosselló, 38. Teléfono 464527 «EL ANALFABETO» Mario Moreno Cantinflas. Eastmancolor. Complemento: «EL BLANCO, EL AMARILLO Y EL NEGRO». Giuliano Gemma, Tomas Milian, un film de Sergio Corbucci, Technicolor. (Aut todos los públicos). Desde las 3: «DOMINGO SANGRIENTO»; y «EL VIAJE FANTASTICO DE SIMBAD».



SALAS DE ESTRENO

Desde las 3'15: «OPERACION TRUENO», Sean Connery como JAMES BOND 007. (3'15, 6'50 y 10'20); y «BRUCE LEE EL REY DEL KUNG-FU», color. (5'25 y 9). — May. 14 años y menores acompañados.

«NUEVA YORK AÑO 2012», Yul Brinner, Max Von Sydow. Director: Robert Clouse. (Technicolor-Panavisión); y «FIEL A SU MANDATO» (color). — May. 18 años y menores acompañados.

Desde las 3'15: «VIRIDIANA» la obra maestra de Luis Buñuel (Gran Premio Festival de Cannes), con Silvia Pinal, Fernando Rey, Francisco Rabal, Teresa Rabal y Lola Gaos.— Complemento: «ROYAL FLASH» (El cobarde heroico) con Malcolm McDowell, Florinda Bolkan, Oliver Reed y Britt Ekland, un film de Richard Lester en color. (Unicamente para mayores)

Desde las 3.15: «LA VIDA PRIVADA DE UNA DOCTORA», por Annie Girardot y Jean Pierre Cassel, Technicolor; y «LA FAMILIA MANSON», por Ann Margret. — (Mayores)

Teléfono: 21.13.70 Desde las 3'15: «LOS LOCOS DEL ORO NEGRO» por Franco Nero, Martin Balsam y Stirling Hayden. Technicolor. Y «ALARMA: VUELO 502 SECUESTRAO» por Charlton Heston. — (Tolerada menores)

«UN CARADURA SIMPATICO» (Los reyes de Dixie), con Burt Reynolds, Art Carney y Conny Van Dike, en color. Un film de John G. Avildsen. Complemento: «EL CONDE DE MONTECRISTO», con Richard Chamberlain y Tony Curtis, en color. — (Apto menores)



Empresa primera línea electricidad accesorios automóvil precisa:

REPRESENTANTE

Isias a comisión, preferiblemente introducido. Escribir al núm. 55520 de esta Administración.

PLAZA de TOROS PALMA

HOY DOMINGO, 5.45 tarde ESTUPENDA NOVILLADA CON PICADORES

6 novillos de D.ª M. Antonia Lla de Sánchez 6

López HEREDIA Curro LUQUE Blanco ESCUDERO

Venta de localidades Plaza de Toros. Teléfono 25 52 45 Rincón Taurino. Tel. 22 60 01

BALEARES

LA PELICULA QUE ESTUVO PROHIBIDA HASTA AHORA



mi primer pecado un film de SUMMERS

FRANCISCO M. SUMMERS "CURRITO" BEATRIZ GALBO • EASTMANCOLOR

UNA PRODUCCION PARAGUAS FILMS, S.A. • KALENDER FILMS INTERNATIONAL, S.A.

Complemento: «LA DAMA DEL COCHE CON GAFAS Y FUSIL» por Samantha Eggar

Autorizada sólo mayores 18 años

MAÑANA ¡AL FIN!

La nueva película del mismo director de «ADIOS CIGÜEÑA, ADIOS» y «YA SOY MUJER»

Lo que dice la prensa

«La historia —todo hay que decirlo— bordea con frecuencia el melodrama rosa del que se escapa gracias a los «gags» y detalles costumbristas de unos adolescentes absolutamente obsesionados con el sexo» (EL PAIS)

La película ha tenido tropiezos en censura porque los chicos (sus protagonistas) entretienen sus horas libres grabando las confesiones de las señoras y —al parecer— las señoras confesándose son algo muy picante.

(NUEVO FOTOGRAMAS)

pasatiempos

LOS OCHO ERRORES

SOLUCION A  
«PASATIEMPOS  
FIN DE SEMANA»

CRUCIGRAMA BLANCO

nas. — 13: Podase. Otoma-  
Sanados. — 12: Sedosas. Do.  
Osrato. I. — 11: Simadas.  
Tesarala. E. AL. — 10: Opera.  
Es. Colana. Esera. — 9: M.  
— 7: Rosado. Anegada. — 8:  
— 6: Ame. Aca. Icor. Sa. —  
Asl. — 5: Nene. Arece. Ocir.  
Telar. D. — 4: Irene. Acido.  
Carabnero. — 3: Midamos.  
I. Dubitavo. Inés. — 2: Onda.

SOPA DE LETRAS

Eduardo. Etrén. Emilio.  
Eduardo. Etrén. Emilio.  
Eduardo. Etrén. Emilio.

JEROGLIFICOS

1: Retrasado (re tras a; do).  
2: Oviparo (o, vi, par, o).

CRUCIGRAMA

VERTICALES. — 1: Patán.  
Fobos. — 2: Etrón. Ayuno.  
3: Reno. A. Osc. — 4: Ino.  
Ete. Ota. — 5: Sa. Etrón. Os.  
6: Agapito. — 7: La. Ameno.  
Re. — 8: Uno. Ida. Tar. — 9:  
Zoco. O. Rama. — 10: Adala.  
Bibis. — 11: Solar. Raudo.

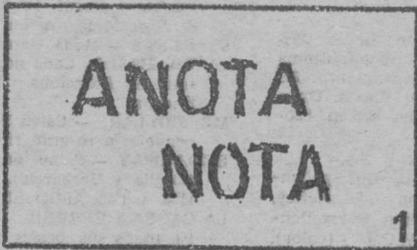
ORIGINAL



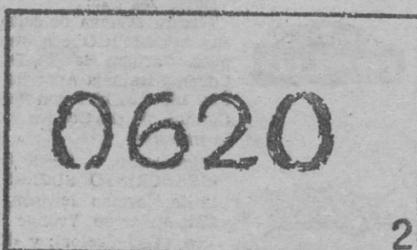
MODIFICADO



JEROGLIFICOS



1. ¿Cómo va el chaval?



2. Y ese bicho, ¿qué es?

CRUCIGRAMA BLANCO



(AL RESOLVERLO, HAY  
QUE IR COLOCANDO LOS  
25 CUADROS NEGROS QUE  
CONTIENE).

HORIZONTALES. — 1: Que  
denota duda. Nombre propio  
de mujer. — 2: Personaje bí-  
blico que tuvo que casarse con  
la viuda de su hermano. Crus-  
táceo de carne comestible. —  
3: Evaluemos. Máquina para  
tejer. Número romano. — 4:

Nombre propio de mujer. Que  
tiene sabor a vinagre. De esta  
manera. — 5: Familiarmente,  
niño pequeño. Anticuado, seca.  
Al revés, adinerado. — 6: Quie-  
ra. En este lugar. Nombre an-  
tiguado de un humor que fluye de  
algunas heridas. Siglas comer-  
ciales. — 7: De cierto color.  
Cubierta de agua. — 8: Existe.  
Agujero que se hace en la made-  
ra para encajar otra made-  
ra. Río de la provincia de

Huesca. — 9: Número roma-  
no. Atirantárala. Vocal. Con-  
tracción. — 10: Cierta obra  
musical. Atreviéralo. Vocal. —  
11: En la región andaluza,  
aplicase a las tierras hondas.  
Curados. — 12: De tacto se-  
mejante a la seda. — 13: Quitase  
las ramas superfluas a los ár-  
boles. En plural, turca.

VERTICALES. — 1: Venca

remos. Consonante. — 2: Jun-  
taremos. Suelo. — 3: En plu-  
ral, cauce enlosado que se ha-  
ce en las carreteras para dar  
paso a un pequeño caudal de  
agua. Tened miedo. — 4: Vano,  
inútil. Figurado, dura, fuer-  
te. — 5: Consonante. Acusati-  
vo del pronombre. Puestos es-  
palda con espalda. — 6: Ar-  
bol leguminoso de Venezuela.  
Limita. Coge. — 7: Pusiera  
precio. Ría gallega. — 8: Ter-  
minación verbal. Nombre de  
letra. Nombre latino del río  
Guadiana. Preposición. — 9:  
Pronosticalas. Consonante. —  
10: Cumple la voluntad de al-  
guien que le manda. Apero de  
labranza. — 11: Al revés, ol-  
fateé. Al revés, pronombre  
personal latina. Al revés, cua-  
drumana. — 12: Al revés, ave  
trepadora, de los cucúlidos, que  
habita en el Brasil. Rezásele,  
Vocal. — 13: Ciudad de Fran-  
cia, en el departamento de Lot  
y Garona. Nombre de letra.  
Dios escandinavo. — 14: Ter-  
minación verbal. Hurtara de  
la compra diaria. Composición  
poética. — 15: Al revés, y en  
plural, seco, estéril. Arreglas  
el pelo pasando la mano por  
él.

ra invocar a Baco. Figurado,  
privado de algún gusto. — 3:  
Mamífero ruminante, parecido  
al ciervo. Preposición. Al re-  
vés calle principal. — 4: Hija  
de Cadmo y de Armonía. Nom-  
bre de letra. Anticuado, otea.  
— 5: Siglas comerciales. Plan-  
ta gramínea propia de regio-  
nes templadas. Dativo del pro-  
nombre. — 6: Nombre de va-  
rón. — 7: Nota musical. Fi-  
gurado, dícese del hombre  
que tiene el don de deleitar.  
Nota musical. — 8: Cierta nú-  
mero. Distrada, despietada.  
Pandero con sonajas que usan  
los árabes en las ceremonias  
religiosas. — 9: Pedazo de  
tamborete que sobresale de la  
cara de proa o de los mastele-  
ros. Abreviatura de punto car-  
dinal. Batracio. — 10: Canal  
de tablas por donde sale al  
mar el agua que extrae la  
bomba. Anticuado, bebes. —  
11: Figurado, generoso, va-  
liente. Veloz, rápido.

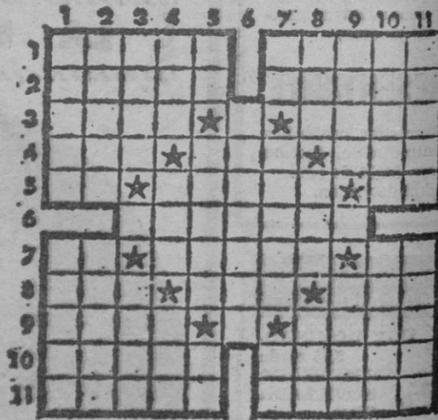
SOPA DE LETRAS

E	P	N	A	B	E	T	S	E	E	
O	O	T	S	E	N	R	E	N	E	
C	I	L	U	O	O	L	O	M		
C	D	I	R	G	N	D	A	S	I	
I	A	T	U	E	A	R	D	I	L	
S	L	S	A	N	T	A	P	O	I	
N	E	F	D	I	Y	U	E	T	O	
E	E	R	M	O	I	D	E	N	A	
S	E	P	L	A	R	E	A	L	L	
E	O	E	E	U	Q	I	R	N	E	

En el recuadro se encuen-  
tran once nombres de varón  
que empiezan con la letra E. Se  
leen de arriba abajo, de abajo  
arriba, de derecha a izquierda,

de izquierda a derecha y en  
diagonal, teniendo en cuenta  
que una misma letra puede  
formar parte de dos o más  
nombres.

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES. — 1: En  
León, el bolo llamado de diez  
bolos. Pueblo de Huesca. — 2:  
Planta gramínea. Polo positi-  
vo de un generador de corrien-  
te. — 3: Grado de elevación  
del sonido. Vocal. Capullo de  
seda formado por dos o más  
gusanos. — 4: Interjección an-  
tiguada usada para llamarse  
de lejos. Río español. Onda  
marina. — 5: Consonante del  
alfabeto sánscrito que corres-  
ponde a nuestra ene. En la  
música antigua, indicación del  
tono que comienza en el ter-  
cer grado de la escala diatóni-  
ca de do. Desinencia verbal. —  
6: Especie de animal mamífero,  
vertebrado, que tiene unidos  
cuatro dedos de las extremida-

des por una membrana, que le  
sirve para volar. — 7: Nota  
musical. Al revés, resina del  
cubari. Símbolo del bromo.  
— 8: Escuchó. Ave rapaz noc-  
turna. Parte del río hasta don-  
de llegan las mareas marinas.  
— 9: Bote chico de dos proas.  
Vocal. Persona considerada co-  
mo sagrada. — 10: Municipio  
de Venezuela. Al revés, mo-  
neda árabe. — 11: En Costa  
Eica, embriaguez. General es-  
pañol (1789-1835), que luchó  
en la guerra de la Independen-  
cia.

VERTICALES. — 1: Aldea-  
no, rústico. Satélite de Marte.  
— 2: Grito de las bacantes pa-



PARTIDO LIBERAL  
EQUILIBRIO  
EN LIBERTAD

En el CENTRO de Palma: Plaza Santa Eulalia, 7. 2.º g.º

LOS MEJORES SIGNOS DE LA SEMANA



**Piscis**  
(Del 12-I al 22-II)

Hay algo en su forma de ser que va en contra del conjunto que representa. Conviene que se examine muy bien, debido a que un cambio oportuno le colocará en una situación ideal para iniciar el idilio que tenderá, si se lo propone, a ser muy feliz.



**Acuario**  
(Del 21-I al 19-II)

La semana le será favorable en lo que respecta a su vida afectiva. Será el momento de borrar antiguos disgustos y de demostrar que es una persona que sabe reconocer sus errores y perdonar los ajenos. Recibirá un pequeño regalo.



**Tauro**  
(Del 21-IV al 21-V)

Sus familiares más íntimos viven un momento crítico, a pesar de que aparente no verlo, porque le resulta más cómodo refugiarse en la indiferencia. Pero durante esta semana se le presentará una situación ineludible.

LOS PEORES SIGNOS DE LA SEMANA



**Libra**  
(Del 24-IX al 23-X)

Este periodo de siete días será de características normales, muy tranquilo, aunque es posible que acuse una mayor actividad, dentro de las ocupaciones que le gustan. Se prevé el conocimiento con una persona que podrá favorecerle.



**Aries**  
(Del 21-III al 20-IV)

Los próximos días serán óptimos para reorganizar su situación afectiva. Llegará a alcanzar cotas altas de satisfacción si da con la medida exacta de la novedad, pero no se desanime si fracasa, porque contará con la posibilidad de corregir.



**Cancer**  
(Del 22-VI al 22-VII)

Procure animar sus relaciones afectivas con una asiduidad y una alegría más convincente que la actual. No rechace ninguna de las invitaciones que le hagan, pues una de ellas le permitirá encontrar a la persona que está buscando desde hace mucho tiempo.

LOS SIGNOS NORMALES DE LA SEMANA



**Leo**  
(Del 23-VII al 23-VIII)

Se desenvolverá durante los próximos días con una normalidad sorprendente, pese a que cerca suyo ocurrirán una serie de anomalías y sucesos extraños. Esto le hará pasar por una persona afortunada, cosa que le despertará ciertas envidias.



**Escorpio**  
(Del 24-X al 22-XI)

Analice cuidadosamente todas sus obligaciones actuales, procurando no eludir ninguno de los compromisos que ahora tiene entre manos, dado que puede perder la confianza de una persona sumamente interesante, que puede prestarle una gran ayuda.



**Geminis**  
(Del 21-V al 21-VI)

Nuevas oportunidades, en todos los sentidos, que le permitirán alcanzar fácilmente el logro de sus deseos más inmediatos, siempre que procure prestar más atención a las personas que le rodean y de las cuales depende su propia felicidad.



**Sagitario**  
(Del 23-XI al 21-XII)

Semana que se presentará muy activa e interesante en el aspecto profesional, y que puede culminar satisfactoriamente a poco interés que ponga de su parte. Preste atención a los consejos que reciba de personas bien intencionadas.



**Capricornio**  
(Del 22-XII al 20-I)

Acepte ese compromiso social que tanto le molesta, porque viene a arruinar los proyectos de diversión que ya tenía, y piense que si sus mayores le obligan es porque entienden que la vida es una continua relación con los demás.



**Virgo**  
(Del 24-VIII al 23-IX)

Semana propicia, en la que podrá aspirar a un nuevo trabajo, mejor remunerado y, sobre todo, con muchas posibilidades de triunfar en su desarrollo. Sus relaciones afectivas conocerán un momento crítico, debido a interferencias.

¡ATENCIÓN A ESTE ESTRENO!

UN ATENTADO POLITICO QUE PUDO CAMBIAR EL CURSO DE LA HISTORIA DE ESPAÑA



FRANCOTIRADOR

un film de CARLOS PUERTO una producción LARO FILMS

UN HOMBRE ACORRALADO, OBSESIONADO CON LA IDEA DE COMETER UN MAGNICIDIO QUE ASOMBRARIA AL MUNDO

MARTES **CINE Versailles** MARTES

HOY Y MAÑANA - ULTIMOS DIAS «FRANKENSTEIN A LA ITALIANA»

**TOLDOS REGULABLES**

con la **NOVEDAD** de utilizar lamas de aluminio **IMITACION A MADERA**, pintadas a fuego o de plástico decorado con sistemas **FIJO** o **ABATIBLE**, refractario al sol protegiéndole del mismo y de la lluvia. Ideal su instalación en áticos, terrazas, hoteles, restaurantes y cafeterías.

ABIERTO LUZ A VOLUNTAD

CERRADO TOTALMENTE HERMETICO

EXPOSICION Y VENTAS  
Industrias Metálicas de Mallorca, S.A.  
Antonio Marqués Marqués, 6 - tel. 25 02 17  
PALMA

También en Valencia TAP-SOL, S.L. tel. (96) 360 41 56

**PSOE**

DEMA DILLUNS  
A LES 21'30 Hs.

**TEATRO PRINCIPAL SANTANYI**  
(ENTRADA LLIURE)

INTERVENDRAN:  
**FELIX PONS, JOAN PIÑA I MIQUEL OLIVERA**

agenda

HOJA DEL CALENDARIO

— HOY, DOMINGO; Stos. Timoteo, Emilio y Sta. Rita de Casia. — El Sol sale a las 6'26 y se oculta a las 21,9. — Luna: Nueva.

radio

RADIO NACIONAL DE ESPAÑA (Primer Programa)

5,00: Noticias; 5,05: Alborada (6,00 Noticias); 7,00: Noticias; 7,15: Santa misa desde nuestros estudios en la Casa de la Radio; 8,00: Noticias; 8,05: Caravana de amigos; (10: Noticias); 11,00: Noticias; 11,05: Mirando hacia atrás con música; 12,00: Regina coeli; 12,02: Noticias; 12,10: Siete días; 13,00: Noticias; 13,05: Avance deportivo; 13,30: Espacio regional; 14,30: Segundo Diario hablado; 15,00: A cuerpo limpio; 15,30: Nuestros programas; 16,00: Noticias; 16,05: Favoritos de RNE; 17,00: Noticias; 17,05: Historias del país de la música; 18,00: Noticias; 18,05: Fiesta; (19,00 Noticias); 20,00: Noticias; 20,05: Una historia del disco; 21,00: Antología del canto flamenco; 21,30: Radiogaceta de los deportes; 22,00: Tercer Diario hablado; 22,30 Escenario; 0,00: Clarín; 0,30: Noticias; 0,35: Cancionero; 1,00: Mundo jazz; 2,00: Noticias; 2,05: Nocturno español (3,00 y 4,00 noticias).

SEGUNDO PROGRAMA (MUSICAL)

7,00: Primer concierto barroco; 8,00: Momentos estelares de la música; 8,45: Formas breves; 9,00: La suite; 9,30: Polifonía vocal; 10,00: Imagen de un famoso; 10,30: Galería de solistas; 11,15: Grabaciones de Radio Nacional en el Segundo Programa; 12,00: La edad de oro del romanticismo; 13,00: La zarzuela y sus autores; 14,00: Segundo concierto barroco; 14,30: Diario hablado; 15,00: Música de Austria; 15,30: Album de la música española; 16,30: La música y sus intérpretes (estéreo); 17,30: Estudio Música 1 (estéreo); 18,00: Los clásicos de la música ligera (estéreo); 18,30: Buzón del Segundo Programa; 19,30: Programa de intercambio internacional; 20,40: Dúos instrumentales; 21,00: Nuestros programas; 21,30: Almanaque musical; 22,00: Diario hablado; 22,30: Antología (estéreo); 23,00: Los instrumentos barrocos; 23,30: Escenas de ópera; 23,45: En un salón del siglo XVIII; 0,30: Pianismo español; 1,00: Cierre.

RADIO JUVENTUD (Radio Cadena Española) (Programa para hoy)

7,30: Apertura, Programas del día. Saludo musical; 8,00: España a las ocho, Caravana de amigos; 8,45: Sun Radio; 10,00: Los que más sueñan; 10,30: Caravana de amigos; 11,00: España en un Seat; 11,48: Los que

más sueñan, segunda parte; 12,15: Club mediodía; 13,15: Recordando melodías; 13,45: Musical; 14,00: La corrida de hoy; 14,20: Información deportiva; 14,30: Diario hablado de Radio Nacional; 15,00: Sobremesa musical; 16,00: Servicio informativo de RNE; 16,05: Radio deporte; 19,00: Musical; 20,10: Minutos para la buena música; 20,30: Charla religiosa; 21,00: Servicio informativo de RNE; 21,05: Marcador deportivo; 21,30: Radiogaceta de los deportes; 21,50: Crónica taurina; 22,00: Servicio informativo de RNE; 22,30: Radiodeporte baloncesto; 22,45: Radio teatro; 23,30: Programa especial; 0,30: Nocturno musical; 1,00: Despedida y cierre de la emisión.

F. M. stereo de 88,8 megaciclos: DE MATINAL:

10,00: Apertura: Música de siempre. Música ligera. Novedades discográficas.

DE TARDE

Clásicos. Orquestas. Ritmo de baile.

DE NOCHE:

Alta Fidelidad: El nuevo sonido de la radio.

1,00: Despedida y cierre de la emisión.

E. A. K. 18 - RADIO POPULAR Programa en O. M. 1268 megaciclos (Programa para hoy)

7,00: Apertura; 7,02: Buenos días; 7,05: A quien madruga... Radio Popular le acompaña; 8,00: Despierta Mallorca; 8,30: Giro de Italia; 9,00: La palabra del domingo; 9,30: Hoy domingo; 10,30: Tiempo Manila; 11: España en un Seat; 11,48: Jornada deportiva: primera edición; 12,00: Habla el obispo; 12,03: Radio turismo 13,05: En torno al mar; 14,05: Melodías en hora; 14,30: Nacional e internacional informativo; 15,00: Sobremesa musical; 15,30: Rock; 16,00: Cita con la canción; 16,15: Musical domingo extra; 17,00: Tiempo de juego; 19,30: Estudio alemán; 20,30: Giro de Italia; 21,00: Jornada deportiva: segunda edición; 22,00: Nacional e internacional informativo; 22,30: Crónica de la corrida; 22,40: Rondalla mallorquina; 23,10: Amiga música; 23,40: Pit de roure; 0,10: Recordando a medianoche; 0,55: Palabras para el silencio; 1,00: Cierre de la Estación.

F. M. de 97,5 megaciclos:

7,00: Apertura simultánea con Onda Media; 10,00: Estudio alemán; 11,00: Simultáneo con Onda Media; 1,00: Cierre de la Estación.

FARMACIAS DE GUARDIA

DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

Aguiló Ripoll, General Riera 136, Telf. 250630; (\*) Bernat, Colón, 18, Telf. 212173. Esteve Andrea Doria 46 (Soc. Dureta), Telf. 237389; Fuster Cno Vecinal La Vileta 203, Telf. 236151; Jimenez, Calvo Sotelo, 472 (Porto Pi) Telf. 231386; Mercaderes Héroes de Manacor, 94 (La Soledad) Telf. 270629; Mulet, Plaza Serraita (Santa Catalina), Teléfono 231261; Ramonell, Sindicato, 19, Telf. 212041; Riera de Barcia, Francisco Martí Mora 25 (junto Campo Mallorca); Telf. 237359; Sánchez, Archiduque Luis Salvador, 52 (esquina Avda Coliseo Balear), Teléfono 251636; Sbert Antonio, Pl. Conquista, Pina, calle San Miguel, Telf. 21425; Soler Minguet, Fernando Azamora 78 (El Arenal), entre Balearic y 8, Telf. 261993; Torres Juan Aragón, 114, esquina Reyes Católicos, Telf. 273251; Vergés Cortés Saia, 1 (frente San Pedro), Telf. 221788; Llull, Rossinyol, 20 (junto Liceo Palace), Teléfono 233322.

ABIERTA DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA

(\*) CLAVEROL - Plaza de la Reina, 11.

ABIERTAS DE 10 A 12 NOCHE

RIERA - Francisco Martí Mora, 25 (junto Campo Mallorca). SOLER MINGUEZ - Fernando Azamora, 78 (El Arenal). (Frente Balearic, 7-8).

(\*) Tienen servicio de oxígeno.

ASISTENCIA SANITARIA

DE LA SEGURIDAD SOCIAL

De 5,00 de la tarde a 9,00 de la mañana siguiente.

Palma y suburbios, incluido El Arenal.

Servicio ininterrumpido; Teléfono 23 94 47 y en su Ambulatorio «Félix Sánchez» calle Andrea Doria.

TELEFONOS DE INTERES

AMBULANCIAS: Telf. 251445 BOMBEROS: Tels. 291250 - 251234 y 291234. CASA DE SOCORRO: Telf. 222179, GUARDIA CIVIL: Telf. 241237, POLICIA: Telf. 222622. POLICIA ARMADA: Telf. 211544. POLICIA MUNICIPAL: Telf. 281600. JUZGADO DE GUARDIA, (Servicio nocturno), Telf. 212632.

Cupón del ciego 019

SERVICIOS AEREOS Y MARITIMOS

PARA HOY

AEREOS

Palma - Barcelona

08,30 - 09,40 - 11,20 - 13,10  
13,50 - 15,40 - 17,40 - 20,15  
22,10 - 22,30 - 23,55 horas.

Palma - Madrid

08,05 - 11,35 - 16,20 - 17,40  
18,20 - 21,55 - 23,05 horas

Palma - Valencia

09,05 - 20,00 - 23,05 horas.

Palma - Alicante

12,00 - 21,00 horas.

Palma - Málaga

16,40 horas.

Palma - Ibiza

07,25 - 14,35 - 17,30 horas.

Palma - Menorca

09,15 - 13,10 - 19,55 horas.

MARITIMOS

COMPANIA

TRASMEDITERRANEA

Palma - Barcelona - Palma

Salida a las 23,00 horas.

Palma - Valencia

Salida a las 11 horas.

Palma - Alicante

Salida a las 19,00 horas.

COMPANIA YBARRA

(Servicio Canguro)

Palma-Barcelona-Palma

Llegada a las 20,00 horas.

Salida a las 24,00 horas.

PARA MAÑANA

AEREOS

Palma - Barcelona

08,30 - 09,40 - 11,20 - 13,50  
15,40 - 17,40 - 18,40 - 20,15  
22,10 - 23,55 horas

Palma - Madrid

08,05 - 11,35 - 16,20 - 17,40  
18,20 - 21,55 - 23,05 horas

Palma - Valencia

09,05 - 20,00 - 23,05 horas.

Palma - Alicante

21,40 horas.

Palma - Málaga

16,40 horas.

Palma - Ibiza

07,25 - 14,35 horas.

Palma - Menorca

09,15 - 13,10 horas.

Palma - Girona

18,40 horas.

MARITIMOS

COMPANIA TRASMEDITERRANEA

Barcelona-Palma-Barcelona

Llegada a las 8,00 horas.

Valencia-Palma-Valencia

Llegada a las 8,00 horas.

Alicante - Palma

Llegada a las 8'00 horas.

COMPANIA YBARRA (Servicio "Canguro")

Palma - Barcelona - Palma

Salida a las 24 horas

HORARIOS DE MISAS

A las 1,00: Hospita Provincial, Sgds. Corazones (M).

A las 7,30: La Concepción, San Sebastián (M), Inmaculada Concepción (M).

A las 8,00: Catedral, Sta. Clara, San Francisco, San Miguel, San Jaime (M), Santa Cruz (M), Carmelitas, S'Olivera, Soledad, S'Indioteria (M), El Terreno, Sant Jordi.

A las 8,30: Santa Eulalia (M), Montesión, La Merced, La Misión, Reparadoras, RR, Teresas, San Juan, Bto. Ramón Llull, San Alonso, Ca's Capiscot, Inmaculado Corazón de María.

A las 9,00: Catedral, San Francisco (M) San Jerónimo, San Felipe Neri, Hospital Provincial, Sgds. Corazones, Stma. Trinidad (M), San Pío X, Socorro, Sta. Catalina, Thomás, San Rafael, San Vicente Ferrer, Coll d'En Rebassa, Son Sardinia, Virgen de Lluç, Sa Vileta, El Terreno, Génova, Santa Brigida (francés), Sta. Teresa del Niño Jesús.

A las 9,30: Santa Eulalia (M), Montesión, PP. Capuchinos, La Misión, San Nicolás, Santa Magdalena, San Juan, Inmaculada Concepción, La Asunción, San Sebastián (M), San Alonso, Ca'n Domenge, San José Obrero, Es Molinar, Es Vivero (M), Son Rapinya, S'mo. Redentor, Porto Pi (M), Arenal (alemán).

A las 10,00: San Felipe Neri, Santa Margarita, San Jaime, Sta. Cruz, Carmelitas, Sgdo. Corazón-Hostalets (M), Sta. Catalina Thomás (M), San Francisco de Paula, La Real (M), Virgen de Montserrat, S'Indioteria (M), San Agustín (latín-castellano), Santa Brígida, Es Piliari, Ca'n Pastilla (latín), Son Ferriol, S'Aranjassa (M), La Porciúncula.

A las 10,30: Catedral, Montesión (M), La Merced, PP. Capuchinos, San Nicolás, San Sebastián, San Pío X (M), Inmaculado Corazón de María (M), La Encarnación (M), Ntra. Sra. del Rosario, Son Sardinia (M), Espíritu Santo, El Terreno, Porto Pi, San Fernando (alemán), Arenal, Sant Jordi.

A las 11,00: Santa Ana, San Francisco, San Miguel, Santa Cruz, San Pablo, San Alonso, Stma. Trinidad, Socorro, La Resurrección, Corpus Christi, San Vicente Ferrer, Coll d'En Rebassa, La Soledad (M), Sgda. Familia Ca Ses Bieles, Génova, Sta. Teresa del Niño Jesús, La Porciúncula (alemán).

A las 11,30: Santa Eulalia, PP. Capuchinos (M), Hospital Provincial, Bto. Ramón Llull, Inmaculada Concepción, La Asunción, Hermitas de los Pobres, San José Obrero, Es Molinar, Ntra. Sra. del Rosario, Es Vivero, San Agustín, San Fernando (francés-ingles), Arenal.

A las 12,00: Catedral, San Francisco, San Miguel, San Jaime, Sgds. Corazones, Carmelitas Sgdo.

Corazón-Hostalets, San Pío X, Socorro, Sta. Catalina Thomás, San Francisco de Paula, Corpus Christi, La Soledad, Virgen de Lluç, Son Roca, Sa Vileta, Sta. Teresa del Niño Jesús, Ca'n Pastilla, La Porciúncula.

A las 12,30: Santa Eulalia, La Merced, San Juan, Inmaculada Concepción, San Sebastián, San Alonso, Stma. Trinidad, Inmaculado Corazón de María, La Encarnación (M), San José Obrero (M), El Terreno, Sometimes.

A las 13,00: Catedral, Montesión, San Felipe Neri, San Miguel (M), San Jaime, Sta. Cruz, San Telmo.

TARDE

A las 5,00: Sta. Trinidad (M), S. Vicente Ferrer, S'Indioteria, San Sebastián.

A las 5,30: Sta. Margarita, Carmelitas, San Alonso, San Francisco de Paula, Es Molinar, La Porciúncula.

A las 6,00: Montesión, San Miguel, Santa Cruz, La Real (M), San Fernando.

A las 6,30: La Merced, San Nicolás, Inmaculada Concepción, Sta. Catalina Thomás (M), La Encarnación, San Agustín, Es Piliari.

A las 7,00: Santa Eulalia (M), Centro Eucarístico, San Miguel, Sgds. Corazones, San Sebastián, Socorro, Ntra. Sra. del Rosario, Sc Sardinia, Virgen de Lluç, Génova, Porto Pi, Sta. Teresa del Niño Jesús, Son Ferriol (M), S'Aranjassa.

A las 7,15: PP. Capuchinos (M).

A las 7,30: Catedral, San Francisco, La Merced, La Misión, Hospital Provincial, RR. Capuchinos, Sta. Magdalena, San Nicolás, Bto. Ramón Llull, Carmelitas, San Pablo, San Alonso, Sta. Catalina Thomás, San Francisco de Paula, Inmaculado Corazón de María (M), La Resurrección, Corpus Christi, San José Obrero, Coll d'En Rebassa, San Juan de Avila (M), Sgda. Familia, Es Vivero, Son Roca, Son Rapinya (M), S'mo. Redentor (M), Sant Jordi, La Porciúncula.

A las 7,45: La Concepción.

A las 8,00: PP. Capuchinos, Santa Fe, San Jaime (M), San Juan, Inmaculada Concepción, La Asunción, San Sebastián, Sgdo. Corazón - Hostalets, Stma. Trinidad, San Pío X, Virgen de Montserrat, San Vicente Ferrer, La Soledad, Sa Vileta, El Terreno, Sta. Teresa del Niño Jesús, Arenal, Ca'n Pastilla.

A las 8,15: Sta. Catalina de Sena.

A las 8,30: Catedral, San Francisco (M), San Felipe Neri, San Nicolás (M), Santa Cruz, La Encarnación (M), San José Obrero (M).

A las 8,45: Sgds. Corazones.

A las 9,00: Montesión, San Jaime.

A las 9,30: Santa Eulalia.

(M) Misa en mallorquina.

VIAJE CREDI - VIAJE CREDI - VIAJE CREDI

LOURDES

Visitando Andorra, San Sebastián, Pamplona, Zaragoza.

Salida día 4 de Junio. 8 días de viaje. Precio: 9.205 ptas. en pensión completa.

ANDALUCIA Y CEUTA

Salida día 17 de junio. 11 días de viaje. Precio: 12.180 ptas. en pensión completa.

PUENTE DEL 18 DE JULIO EN MENORCA

Precio: 3.500 ptas. en pensión completa.

Todos los precios incluyen salida desde Palma.



VIAJES BARCELÓ S.L.

AGENCIA DE VIAJES - GRUPO A - TITULO 80  
PALMA Avda. Alejandro Roselló, 102 - T. 464100 - CLUB DE MAR Porto Pi - T. 282644  
ARENAL San Cristóbal, 9 - T. 262101 - IBIZA Avenida de España, 9 - T. 301296  
MAHON José M.º Quaderó, 1 - T. 360250

Programa para hoy

- 9:30: (\*) CARTA DE AJUSTE «Rapsodia sinfónica» y «La oración del torero»... 10:15: EL DIA DEL SEÑOR Retransmisión de la Santa Misa desde los estudios de Prado del Rey... 11:00: CONCIERTO El programa musical ofrece, en primer lugar, la «Obertura de Tanhauser»... 12:00: GENTE JOVEN Programa - concurso de TVE, que trata de dar una oportunidad a los jóvenes que desean destacar en el mundo de la canción... 12:45: SOBRE EL TERRENO Espacio de información deportiva que se emite desde Barcelona, presentado y dirigido por Juan José Castillo... 14:00: (\*) CRONICA DE SIETE DIAS (\*) NOTICIAS DEL DOMINGO (Primera edición) (\*) AUTOMOVILISMO Conexión con la red de Eurovisión para ofrecer desde el Circuito de Mónaco las pruebas de automovilismo del Gran Premio de Montecarlo, valedero para el Campeonato del Mundo de Fórmula 1... 15:30: (\*) LA CASA DE LA PRADERA «POBRE ELMER...» Elmer es un chico pobre, de reflejos lentos y baja estatura... 16:30: (\*) MUSIQUEANDO Espacio musical presentado por Eva Gloria y Tony Guerrero... 17:00: (\*) AUTOMOVILISMO Nueva conexión con la red de Eurovisión, desde Mónaco... 17:05: (\*) OPINION PUBLICA Espacio en el que se pretende reflejar la opinión del hombre de la calle sobre los temas que constituyen la actualidad nacional... 17:40: (\*) AUTOMOVILISMO Conexión con el Circuito de Mónaco... 18:00: (\*) 625 LINEAS CONCURSO HIPICO INTERNACIONAL COPA DEL REY Retransmisión en directo, desde el Club de Campo de Madrid, del Concurso Hípico

- 20:00: (\*) MISTERIO. McMILLAN Y ESPOSA: «HERENCIA MORTAL» (♦) La madre del comisario McMillan, Beatriz, llega inesperadamente a San Francisco para asistir a la fiesta de cumpleaños de su viejo amigo Andy Kenesaw... 22:00: (\*) NOTICIAS DEL DOMINGO (Segunda edición) 22:15: (\*) CURRO JIMENEZ: «EN LA LOCA FORTUNA» (♦) de Antonio Larreta. El padre Xavier atiende en confesión a un hombre moribundo... 23:15: (\*) ESTUDIO ESTADIO Programa deportivo, en el que se analizan y comentan los principales acontecimientos deportivos de la jornada dominical... 23:45: (\*) ULTIMAS NOTICIAS 23:50: (\*) DESPEDIDA, ORACION Y CIERRE

TV.

- 18:30: MAS ALLA Programa sobre conocimientos científicos presentado por Fernando Jiménez del Oso... 19:00: (\*) BARNABY JONES: «CADENAS DEL MIEDO» (♦) Intérpretes: Buddy Ebsen, Lee Meriwether, Sharon Acker y Roger Perry... 20:00: FILMOTECA TV. CICLO LOS BARRYMORE (VI): «MATA HARI» Producción norteamericana del año 1931, basada en la vida de la famosa ballarina y espía holandesa Margaretha Zelle... 21:30: A FONDO Programa semanal que presenta y dirige Joaquín Soler Serrano... 23:00: (\*) DESPEDIDA, ORACION Y CIERRE (\*) PROGRAMAS EN COLOR (♦) MAYORES 14 AÑOS (♦♦) MAYORES 18 AÑOS

- 16:05: (\*) LA BARONESA CARINI: (♦) (IV y ULTIMO EPISODIO) El amor entre Luca y la baronesa Carini va en aumento a medida que él prosigue sus investigaciones... 17:00: PAGINA MUSICAL DE CIERRE La Orquesta de Cámara Bocchiovini, de Madrid, dirigida por Alberto Blancafort... 17:10: DESPEDIDA Y CIERRE 17:16: TALLER DE COMEDIES Y MIRADOR: «ELS JAMBAS», de J. Vallmitjana, (Sólo para Cataluña y Baleares)... 18:45: (\*) CARTA DE AJUSTE «Tocata, fuguetta y cantos sefardíes», de F. Cales Otero... 19:00: (\*) AVANCE INFORMATIVO 19:05: (\*) UN GLOBO, DOS GLOBOS, TRES GLOBOS La programación infantil, se inicia con un episodio de la serie «Ábrete, Sésamo!»... 20:30: NOVELA: (♦) «LA ESPERA», (♦) de Sebastián J. Arbo. Adaptación: Guillermo Rances CAPITULO I Andrés de Canda y su mujer viven en un pueblo a las orillas del Ebro... 21:00: (\*) TELEDIARIO (Segunda edición) 21:30: (\*) MOVIOLA 21:45: (\*) REPORTAJE (\*) LOS HOMBRES DE HARRELSON: (♦) «ARMAS CLANDESTINAS» Bud Haskins es un muchacho despedido con su padre... 22:30: (\*) TELEDIARIO (Primera edición) 23:35: (\*) ¿QUIEN ES...? Espacio de divulgación de los servicios informativos que cada día presenta la biografía de un hombre que se ha destacado a través de toda una vida dedicada a

- 23:30: (\*) ULTIMA HORA 23:45: (\*) DESPEDIDA, ORACION Y CIERRE U. H. F. 19:00: MIRAMAR ESPORTIU (Sólo para Cataluña y Baleares) Repetición del espacio de igual título emitido antes de la apertura de los programas de la Primera Cadena... 19:15: (\*) CARTA DE AJUSTE Canciones, por Gualberto, ANDANTE Pequeño espacio musical presentado por Marisa Medina... 20:00: (\*) REDACCION DE NOCHE MUSICAL POP: JANIS IAN Y FANIA ALL STARS Un nuevo programa de la serie dedicada a la música pop.

- 21:30: REVISTA DE CINE Programa semanal de información sobre el cine, presentado y dirigido por Alfonso Eduardo... 23:00: LA DANZA: «HOMENAJE A LA FAMILIA STRAUSS», El ballet de Gisa Geert interpreta fragmentos de composiciones de los miembros de la familia Strauss... (\*) DESPEDIDA, ORACION Y CIERRE TALLER DE COMEDIES I MIRADOR (Sólo para Cataluña y Baleares). Repetición de los programas de igual título que se ha emitido por la mañana, (\*) PROGRAMAS EN COLOR (♦) MAYORES 14 AÑOS (♦♦) MAYORES 18 AÑOS

U. H. F.

PROGRAMA PARA MAÑANA

- 16:00: TERRA D'ESCUDELLA (Sólo para Cataluña y Baleares) Repetición del espacio de igual título emitido ayer por la Primera Cadena de Televisión Española... 16:00: (\*) CARTA DE AJUSTE Iceberg interpreta «Preludi i records», «Nova», «L'acústica», «La d'en kittius» y «La flamenca eléctrica»... 16:30: (\*) MAMA Y SUS INCREDIBLES HIJOS: «DANNY SE ENAMORA» Danny se enamora perdidamente, y lo que en un principio parece un romance temporal se convierte en una situación complicada que trae numerosas preocupaciones a toda la familia... 17:00: (\*) ESPAÑA HOY Repetición del programa de igual título que se emitió el miércoles... 18:00: ORIGINAL: (♦) «SANATORIO: HABITACION 201» de María del Carmen Mora Una joven paralítica, llamada María, soporta su enfermedad en la habitación número 201 de un gran hospital... 19:00: (\*) 625 LINEAS CONCURSO HIPICO INTERNACIONAL COPA DEL REY Retransmisión en directo, desde el Club de Campo de Madrid, del Concurso Hípico

- 13:30: MIRAMAR ESPORTIU (Sólo para Cataluña y Baleares) Programa semanal que se emite desde Barcelona, con contenido deportivo... 13:45: (\*) CARTA DE AJUSTE Recital de canciones vascas por Teresa Berganza... 14:00: PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO Programas informativos que se emiten simultáneamente desde los centros regionales de Televisión Española... 14:30: (\*) GENTE Programa de los servicios informativos que dirige Maruja Callaved, Consta de noticias, entrevistas y reportajes, presentados por Isabel Tenaille... 15:00: (\*) TELEDIARIO (Primera edición) 15:35: (\*) ¿QUIEN ES...? Espacio de divulgación de los servicios informativos que cada día presenta la biografía de un hombre que se ha destacado a través de toda una vida dedicada a

RESTAURANTE BONAMAR FRENTE HOTEL GRAN PLAYA CAN PICAFORT - SU RESTAURANTE PESCADO FRESCO - CARNE SELECTA - TAPAS VARIADAS TELEFONO 52 70 74

MARINELAND Costa d'en Blanes AUTOPISTA PALMA NOVA Portal Nou PALMA MARINELAND tels. 675125/26. La programación infantil, se inicia con un episodio de la serie «Ábrete, Sésamo!»... A continuación «Isias perdidas», finalizando con una nueva emisión del concurso «El monstruo Sanchezstein»... NOVELA: (♦) «LA ESPERA», (♦) de Sebastián J. Arbo. Adaptación: Guillermo Rances CAPITULO I Andrés de Canda y su mujer viven en un pueblo a las orillas del Ebro, junto a sus hijos Jorge y Tonet, Tonet, a los doce años, muere ahogado en el río... (\*) TELEDIARIO (Segunda edición) 21:30: (\*) MOVIOLA 21:45: (\*) REPORTAJE (\*) LOS HOMBRES DE HARRELSON: (♦) «ARMAS CLANDESTINAS» Bud Haskins es un muchacho despedido con su padre, que a su vez le ha desheredado por haberse casado con una muchacha que no era del agrado de la familia... Bud decide entonces ayudar a tres ladrones a

¡un instantáneo pero prolongado placer!... el increíble Piper en toda ocasión y ambiente... para todas las edades

EL PIPER le hará protagonista de la aventura musical que Vd. siempre soñó. Y vea el porqué con sus propios ojos. El PIPER es una idea totalmente nueva en música, que le brinda un éxito inmediato aunque Vd. no haya pulsado nunca una sola nota. Sin partitura clásica, ni pedales y tampoco problemas de mano izquierda... El PIPER viene en un tamaño tan pequeño que puede ser utilizado en cualquier lugar... Ideal para quienes «aprendieron el piano» y todos los «nostálgicos de la música». Para niños, jóvenes y adultos de todas las edades... Ideal para quienes «aprendieron el piano» y todos los «nostálgicos de la música». Para niños, jóvenes y adultos de todas las edades... Ideal para quienes «aprendieron el piano» y todos los «nostálgicos de la música». Para niños, jóvenes y adultos de todas las edades...

organos HAMMOND DEPARTAMENTO DE ENSEÑANZA GRATUITA Musical Vía Roma Vía Roma, 7 Telef. 22 28 26 MUSICASA SANTIAGO RAMON Y CAJAL, 10 Tel. 281559 (Junto Pza. Hornabeque)

# EN BARCELONA HAY CURAS CASADOS QUE CONTINUAN EN SUS PUESTOS PASTORALES

# TEMA CALIENTE

El clero está otra vez de moda. Esta vez, porque muchos de ellos han sido invitados por los líderes políticos de los respectivos partidos a participar en las listas para el Congreso o el Senado, a pesar de las normas de neutralidad de los obispos. Muchos no han aceptado. Otros han «desobedecido» a la jerarquía y se presentan a las elecciones.

Algunos sacerdotes han manifestado al respecto que «un sacerdote apolítico es un sacerdote de derechas».

«A mi entender —dijo el padre Díez-Alegría, a «Gaceta Ilustrada»— el pretender quedarse al margen o neutral en lo político, en razón de la función presbiteral, equivale a adoptar una posición claramente conservadora.

Procedemos de una Iglesia tremendamente comprometida. Tanto en la Revolución francesa, como en la Revolución socialista la Iglesia ratificó su pacto tradicional con las fuerzas conservadoras y tradicionalistas. Hasta el Concilio Vaticano II ese pacto con carácter de bloque monolítico, conservatismo-catolicismo, ha subsistido. El Concilio representó la ruptura de ese bloque, aunque no quiere decir ni mucho menos, que se haya invertido el orden de los términos y que se dé una oposición entre Iglesia y clase conservadora.»

El propio José María Javierre, con el gracejo que le caracteriza, viene a hacer un quite a favor del clero de los comicios, cuando dice que «los clérigos españoles ocupen por preferencia personal la zona que ocupen, no son general-

mente ariscos, dogmáticos, duros, como quizás lo fueron en sus resoluciones políticas tiempo atrás; son casi todos ciudadanos respetuosos de los demás curas y de los demás ciudadanos».

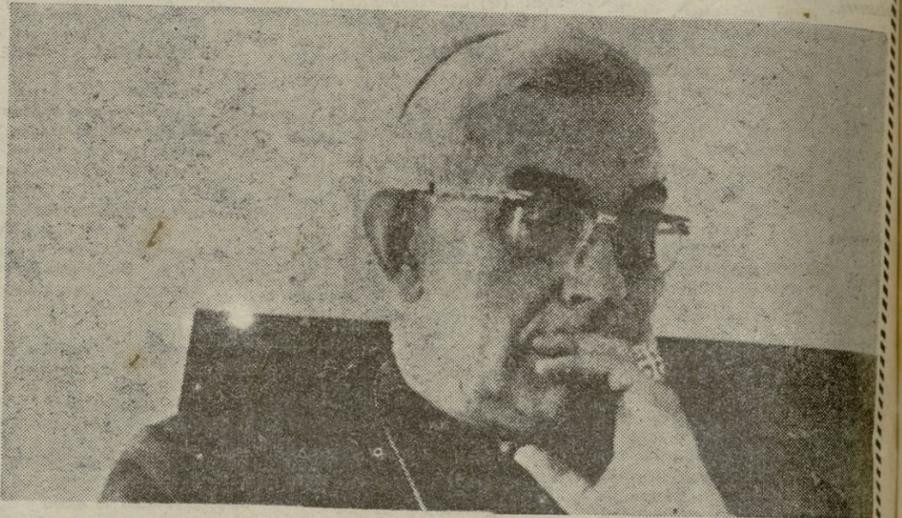
Y el obispo Alberto Iniesta declaraba a «G.I.» el 20 de febrero (número 1.063) su disconformidad relativa a este respecto, cuando manifestaba que no le parecía tan acertado el planteamiento del apartado sobre «Obispos, sacerdotes y religiosos» del comunicado del 2 de febrero, «aunque quizá —precisaba— en este momento no se pueda decir otra cosa desde esas instancias». Pero a su vez puntualizaba argumentando así: «Cuando los laicos vayan compartiendo nuevas tareas y viviendo nuevos ministerios, ¿habrá que decirles que renuncien a su militancia política?».

tos que la jerarquía episcopal española ha escrito y mandado referente a las candidaturas de sacerdotes. Parece ser que, a última hora y viendo la cantidad de curas que se presentan a las próximas elecciones los mismos obispos, con ellos el presidente de la Conferencia Española han tenido que callarse y aprobar por lo menos tácitamente que esto fuera una realidad.

La Iglesia española este año ha cambiado muchísimo en la apreciación de los documentos jerárquicos y los curas siguen solo lo que su conciencia les dicta. Demostración de ello son las palabras del P. Díez-Alegría que acabamos de citarles.

## EN BARCELONA YA HAY CURAS CASADOS

Por otra parte, y, la noticia salió en «Primera Plana» en Barcelona ya hay curas que se han casado y continúan con su ministerio pastoral. Todo ello hace suponer que una vez más, la Iglesia «confirma» y «no bautiza». Es decir, dejan



El cardenal Tarancón ha tenido que dar su conformidad ante el hecho de que muchos sacerdotes se presenten a las próximas elecciones.

## «LA JERARQUIA HACE OIDOS SORDOS» (ANTONIJOAN, UN CURA CASADO)

### LA JERARQUIA NO PUEDE

Hemos publicado en diferentes ocasiones los documen-

que primero sea una realidad y un hecho para después dar la aprobación.

Con ello reproducimos en nuestro tema de hoy la entrevista íntegra que hace dos semanas salió en «Primera Plana» firmada por «X.R.».

### HABLA UN CURA CASADO

En Santa Coloma de Gramanet, población industrial de alto número de habitantes cercana a Barcelona hay un sacerdote casado. Antoni Antoni Joan fue ordenado en 1969, y actualmente dirige una de las muchas comunidades cristianas de base que existe en Santa Coloma y forma parte del inquieto equipo sacerdotal de la ciudad. Está casado desde el pasado año.

—Yo quería ser sacerdote y acepté el celibato porque era condición, indispensable. En un momento dado, comprendí que el matrimonio sería para mí una realización personal y que me llevaría a una mayor plenitud. Creo que no me equivoqué, que puedo vivir mi vocación de casado y mi vocación de sacerdote en lo que tiene de fundamental.

—¿Cómo llegaste a tomar la determinación de casarte?

—La verdad es que nunca me sentí con vocación para el celibato. Ya digo que lo acepté como una obligación ineludible, pero no voluntariamente. Llegó un momento en que vi muy claro que estaba reprimiendo constantemente unas aspiraciones afectivas y sexuales que se presentaban continuamente. Creo que toda persona —sacerdote o no— tiene derecho a ser libre para decidir esta cuestión. La verdad es que no quise acabar neurótico.

—¿Perdiste entonces la esperanza?

—No, no. Yo no sentí, ni siento, que hubiese perdido la vocación de sacerdote. Ser sacerdote es trabajar en la transmisión de la fe, hacer nacer la comunidad de creyentes y aceptar la animación de la misma. Pienso que esta tarea podré seguirla desarrollando en mi comunidad.

—Pero habrá quien diga

que traicionas la palabra dada...

—Mi palabra sigue en pie. Faltaría a ella si desertara de la línea de amar y darme a los otros, que es la llamada fundamental del Evangelio. Incluso el matrimonio lo veo desde aquí, como una apertura en el amor a otra persona, a unos hijos... Lo del celibato es una cuestión de fidelidad a mí mismo, y repito que nunca he sentido vocación de célibe.

«Si quieres anota esto: en este mundo es un gran pecado que un cura se case con una mujer, pero no que se case con el dinero...»

Y la gente que te rodea más inmediatamente, la gente de la calle. ¿cómo reaccionó ante tu matrimonio?

—¡Ah!, esto es muy significativo. Mira, la gente sencilla, lo que suele llamarse el pueblo, para entendernos, reaccionó excelentemente. Su relación conmigo no ha cambiado en absoluto, me saludan con el mismo afecto, charlamos, me preguntan por mi mujer... La única reacción negativa vino dada por las monjas de aquí, dominicas son, pero incluso éstas van cambiando poco a poco su actitud. Esto sin hablar de los miembros de la Comunidad, que lo aceptaron y hasta celebraron desde el primer momento.

—¿Y qué actitud adopta ahora la jerarquía?

—Hace oídos sordos. Mientras yo no sea motivo de escándalo para ellos seguirán así. Naturalmente, si yo puedo mantener esta postura es porque aquí, en Santa Coloma, cuento con unos curas y con otras comunidades que lo entienden. Mientras esto sea así, podré seguir adelante. De todas maneras, no faltó una revista donde me tacharon de sacrilego para arriba, por seguir celebrando la Eucaristía.

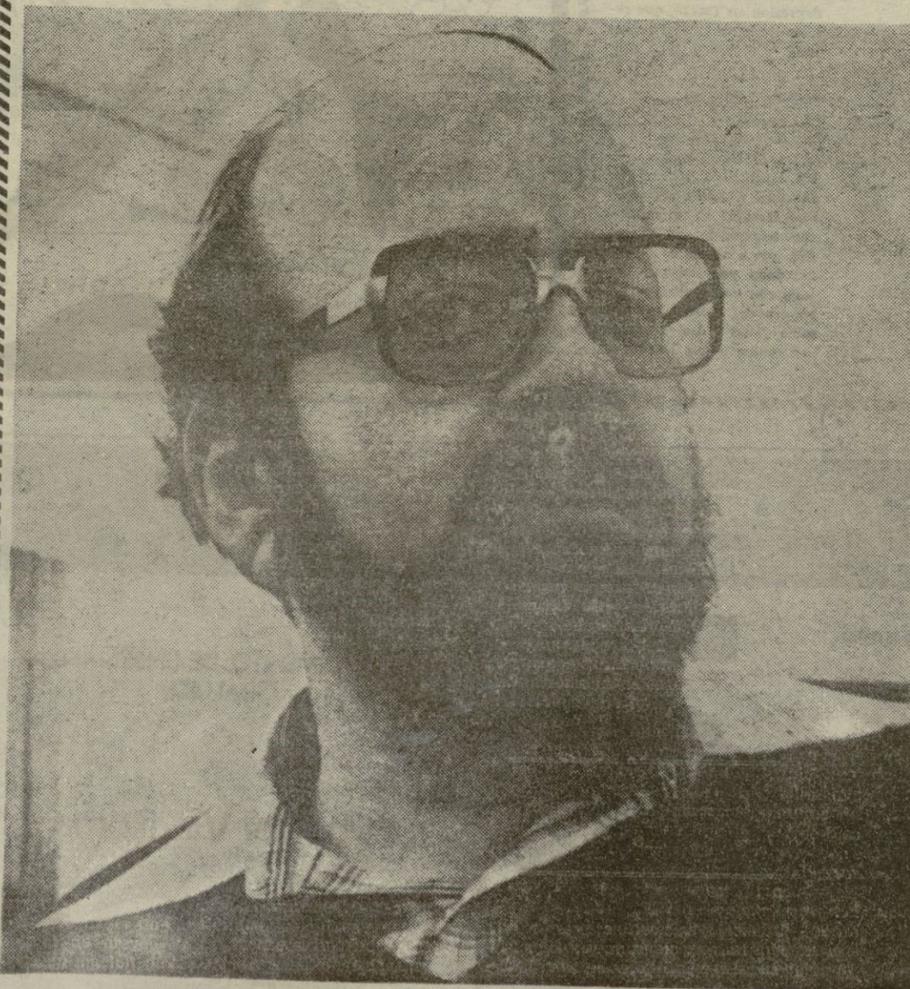
—¿Consideras a la cuestión

del celibato como causa fundamental en la crisis de identidad del sacerdote actual?

—No, no es eso. Creo que lo que pasa es que la Iglesia de hoy no es capaz de ilusionar a nadie lo suficiente. Es como el hombre que entrega su vida a una causa política, y decide no casarse para poder trabajar con mayor intensidad. Para esto es necesario sentir que tu trabajo es decisivo, útil, pero esto por desgracia no es lo que sucede en la Iglesia. Por otra parte creo que es posible la vocación de celibato, pero también creo que debe ser una decisión libre de cada sacerdote. La Iglesia se enriquecerá con ello. Pero eso no es lo mismo que decir que el celibato es la causa de la crisis de la Iglesia... Yo más bien diría que el celibato es insostenible como consecuencia de la crisis. Yo veo que la verdadera víctima de todo esto es el pueblo, que se va quedando sin sacerdotes, sin los más valiosos en lucha, trabajo y entrega. Y en parte lo dejan por esta ley. Lo importante es que se construya el matrimonio en función de la entrega a los otros. Así concebido no es en absoluto un impedimento y creo que la Iglesia no tardará en admitirlo. El mismo hecho de que sacerdotes que se van casando no se retiren, sino que continúen (que continuemos) haciendo de alguna manera de sacerdotes, contribuirá a ello.

### ¿QUE PASA?

Ante estas noticias y hechos los ciudadanos se preguntan: ¿Qué pasa en la Iglesia? ¿Las costumbres cambian de raíz? Las respuestas debe darlas la jerarquía, nosotros hacemos constancia de un hecho.



Antoni Antoni Joan, un sacerdote que se ha casado y continúa en su parroquia. La jerarquía no le ha dicho nada. — (Foto de «Primera Plana»)